

Argentina Austral



Paisaje invernal

**Sabor y Aroma
Exquisitos...**



¡Pruebe "ORO RUBIO"! El exquisito aceite para mesa y cocina de gran finura y rendimiento, por su extraordinaria fluidez.

ORO RUBIO

PURO, BRILLANTE Y PRECIADO, COMO EL ORO MISMO

También en Latas de 5 Litros

DONDE QUIERA QUE SE CRIE GANADO



es sinónimo de CALIDAD!

- ★ Antisármicos ★ Garrapaticidas
- ★ Lombricidas ★ Vacunas
- ★ Remedios Veterinarios
- ★ Insecticidas ★ Desinfectantes
- ★ Productos para el Hogar



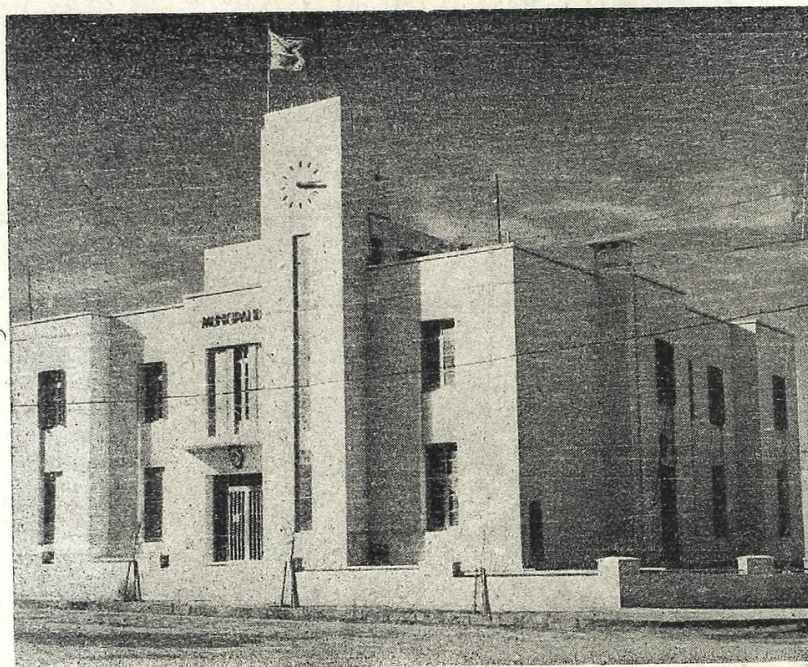
Consagrados por la preferencia de los
ganaderos de todo el mundo

Si lleva la marca COOPER... es de confianza!

PRODUCTOS VETERINARIOS COOPER
SOCIEDAD ANONIMA IMPORTADORA y COMERCIAL
25 DE MAYO 489 BUENOS AIRES

Local de Ventas: Viamonte 529

En este mes a través del tiempo



44 años cúmplense ahora, exactamente el 21 de septiembre, de la instalación de la primera municipalidad en Comodoro Rivadavia, con el voto ciudadano. Las fechas que deben mencionarse en este caso son tres, a saber:

22 de agosto de 1911, en que el gobierno del territorio a cargo del doctor Alejandro G. Maiz, considera que los casi 4.000 habitantes de Comodoro Rivadavia y zona petrolífera, justifican el gobierno municipal autónomo, y convoca a elecciones.

17 de septiembre de 1911, realización del acto eleccionario para designación por lista única de concejales.

21 de septiembre de 1911: constitución de la primera municipalidad.

Hasta ese momento y desde su fundación, Comodoro Rivadavia había sido gobernado por los subprefectos marítimos, los comisarios de policía y los jueces de paz, alternadamente.

Cuando el gobernador doctor Maiz llamó a elecciones presentaron dos listas, encabezadas por el doctor Julio Ladvoat y por el señor Ernesto Pérez, respectivamente. Triunfó la primera, no sin que durante el comicio realizado en la escuela número 24 hu-

biera algunos entredichos. Por ejemplo, el fiscal del Partido del Pueblo no pudo ejercer su misión por haberle impedido entrar al comicio el presidente de la mesa, que era el jefe del otro partido, doctor Ladvoat. Tal es, al menos, lo que denunciaron sus opositores. Lo cierto es que la lista del Partido del Pueblo, que estaba integrada por los señores Ernesto Pérez, Sebastián Peral, Flores y Corcoy, tuvo menos cantidad de votos que la otra lista, en la que figuraban los señores Julio Ladvoat, Martín M. Venter, Humberto Sacerdote, José A. Pinedo y José Salso.

Cuatro días más tarde, el 21 de septiembre, en el domicilio del doctor Ladvoat, reuniéronse los miembros electos, y tras un solemne juramento quedaron investidos de la autoridad de concejales, eligiendo presidente, o sea intendente, al doctor Ladvoat. El juramento fué del siguiente tenor:

"Jurais desempeñar fielmente el cargo de municipales que la voluntad del pueblo os ha confiado, y cumplir los deberes y funciones que os son impuestas por la Ley Orgánica de los Territorios Nacionales?"

Esto ocurría exactamente a las 3.45 de la tarde según prolija

APOSTILLAS

FECHAS El 20 de septiembre de 1519, en medio de grandes alabanzas y no pocas esperanzas, inicia Magallanes su histórico viaje comandando la Armada de la Especiería. El 7 de septiembre de 1522, retorna a España la "Victoria", única nave de la Armada de la Especiería que pudo concluir el viaje, bajo la conducción de Sebastián Elcano. El 21 de septiembre de 1843, Caile toma formal posesión del Estrecho de Magallanes.

GENTE Entre los gobernadores del Chubut destacan por varias circunstancias el gobernador Conesa. Inició su carrera administrativa desde abajo. Lo llevó de auxiliar el coronel Fontana, después ascendió, y sucesivamente fué jefe de policía, secretario de la gobernación, y dos veces gobernador. Pero antes de su carrera en la Patagonia, fué revolucionario en 1880 cuando tenía 17 años de edad. Combatió en varios lugares como soldado en el batallón Ituzaingó. Actuando de gobernador en Chubut tuvo ponderables iniciativas, y en la historia de esa gobernación figura su nombre entre los mandatarios más progresistas. El señor Alejandro B. Conesa había nacido en Buenos Aires, en el año 1863.

LUGARES En Chubut sudoccidental, zona cordillerana, hay un arroyo que pertenece al grupo que se origina en el caudaloso Futaleufú. Nos referimos al "río Percy", que ha dado abundante quehacer porque sus fuertes correntadas y crecidas significaban serios problemas para el vado y la construcción de un puente. Bien: ese curso de agua lleva tal nombre, "Percy", porque en sus orillas pobló por el año 1890 Percy Worthon, colonizador galés, que construyó allí mismo la primera casa de material en la Colonia 16 de Octubre, conocida como la casa colorada.

constancia en el libro de actas asentada por el secretario designado en esa oportunidad, señor Francisco A. Lastres.

Al poco tiempo entró a gobernar en el Chubut el doctor Antonio Lamarque, a quien recurrieron en queja los integrantes del Partido del Pueblo, obteniendo la intervención a la comuna. Esto ocurrió el 17 de marzo de 1912, quedando la municipalidad a cargo del juez de paz don Francisco Fernández.

Así fué como se constituyó la primera municipalidad en la ciudad del oro negro, en este mismo mes, hace 44 años.

SH CHAMPAGNE, SEÑOR...



Clásicos Métodos del Siglo XVIII



El fino "bouquet" de "Duc de Saint Remy" es el resultado de los "clásicos métodos franceses" del siglo XVIII, aplicados a una elaboración perfecta de fermentación en botella, consolidada por su envejecimiento de muchos años.



Champagne
**DUC DE SAINT
REMY**

El champagne argentino perfecto



"BELGRANO"

EL ALAMBRE DE LEY

OVALADO DE
ALTA RESISTENCIA

O
P



Inscripto en el Registro de
Propiedad Intelectual N° 469.588

**Editada por la Sociedad Anónima
Importadora y Exportadora de la Patagonia**

Dirección y Administración:

Avda. Presidente Roque Sáenz Peña 547

T. E. 33 (Avenida) 0503

AÑO XXVII — NUMERO 290

SEPTIEMBRE DE 1955

BUENOS AIRES

**PRECIO DE VENTA DE ESTA REVISTA
FUERA DE LA PATAGONIA
\$ 3.— MONEDA ARGENTINA**

En esta hora argentina

Como promesa de una conciliación interna definitiva, sólida y fecunda, el país ha celebrado con alborozo la terminación del evento revolucionario que durante algunos días lo mantuvo en zozobra y angustiado. Reunida la ciudadanía en concentración sin precedentes, coherente y compacta, en el gran escenario histórico de la Plaza de Mayo, y en las plazas de todos los pueblos del interior, vibró exultante de emoción y orgullo al proclamarse con acendrada inspiración patriótica que en la República no hay, tras la dolorosa brega fraterna, resabios de vencedores ni vencidos, venturosa síntesis de tolerancia, amor y respeto que se extendió más allá del ámbito de la Nación, llevando al mundo que nos contemplaba apenado por nuestra discordia la seguridad de que en la patria de los argentinos no han caducado los auspicios eternos del derecho.

Ninguna decisión o consigna podía ser más grata al espíritu colectivo nacional, ni mejor cohonestada con el grado de cultura que hemos alcanzado en el concierto de los pueblos civilizados. Nada, tampoco, más preclaro y propicio para alentar la gran tarea que el país reclama y necesita a fin de superar los obstáculos del presente y encaminarlo con rumbo cierto hacia mejores y más altos destinos.

Es bajo un signo así, de concordia espiritual y coincidencia en el quehacer, que la potente vitalidad del pueblo argentino podrá conducir sobre sus hombros el peso de todas las dificultades actuales sin debilitar por eso los impulsos más poderosos de su fuerza. La Nación, este-mos seguros de ello, no llegará agotada al final de esta nueva etapa de su vida, ni fatigada o exhausta detendrá su marcha a medio andar. La unidad indestructible de sus hijos hará honor al ejemplo de sus mayores, anteponiendo los intereses soberanos de la patria a toda otra especulación o conveniencia, idea o sentimiento.

Enfocando atentamente el ocular sobre el panorama de la hora que nos toca vivir, no podemos dejar de observar que este es un momento que tendrá enorme gravitación en la historia nacional. Se inicia en estas y con estas circunstancias otro capítulo de esa historia, una nueva era para lo argentino. Una nueva era en que las pródigas simientes del trabajo, desarrollado por todos, sin exclusiones, estrechados en patriótica y franca comunión solidaria, y en un clima de tranquila y armónica convivencia, encontrarán tierra apropiada y fecundante para una vigorosa germinación.

El secreto del triunfo radicará en la hidalga proclama de que no hay vencedores ni vencidos. Adoptada con humano y sincero propósito conciliador, y practicada con impulso cordial, no habrá esfuerzos disipados, y sí reciprocidad, entendimiento y conjunción, al servicio de una sola causa: la patria, cuya felicidad nos es tan cara a todos los argentinos.

Historia de "Cañadón de los Misioneros"

Por M. LLARAS SAMITIER

Para ARGENTINA AUSTRAL

Al repasar las viejas crónicas de la historia patagónica, de inmediato vamos al encuentro del Cañadón de los Misioneros, cuya trayectoria en muchas páginas se confunde con la de Puerto Santa Cruz.

El histórico paraje —tan frecuentemente citado por los historiadores de todas épocas— está situado a unos cinco kilómetros hacia el noroeste de la actual población, y el cañadón desemboca en la orilla sur de la bahía, flanqueado por altos cerros de tierra blanca. Durante los días de vendaval, allí se forma una espesa nube de polvo que se extiende a modo de seca neblina, y cierra como un flotante telón aquel curioso escenario. Recién al transponer la cortina de polvo, y luego de orillar la bahía andando por un camino de pedregullo suelto, que las altas mareas cubren de agua llegando al mismo pie de los cerros, se penetra en el interior, un pintoresco y maravilloso oasis en medio de la desolación.

El cañadón es bastante amplio y forma un hermoso vallecito alfombrado de pasto a través del cual en otros tiempos serpenteaba un pequeño hilo de agua, que en forma lenta pero inexorable ha dejado de correr, debido a la creciente sequedad del clima y a la paulatina declinación que se observa en las precipitaciones pluviales en toda la extensión patagónica.

Si embargo a pocos metros de la playa, brotaba a borbotones un manantial que aun existe en la actualidad, y que en otros tiempos debió ejercer gran influencia en el ánimo de todos los exploradores y viajeros, como para atraerlos hacia el acogedor refugio de sus hondonadas. Antes de que se llevaran a cabo los primeros intentos de colonización, los integrantes de las factorías clandestinas que periódicamente operaban por largos meses durante el verano en la isla Pingüinos o de Los Conejos, situada en la entrada del puerto, utilizaban un bote aprovechando las mareas, para ir hasta allí a llenar sus toneles de agua potable. Otro tanto hacían las tripulaciones de los buques loberos, cuando necesitaban abastecerse de agua y leña, o desembarcaban para cazar guanacos y avestruces a fin de refrescar sus víveres. Pero a pesar de todos sus atractivos naturales, Cañadón de los Misioneros, recién comienza a figurar en la historia a partir del año 1862. Hasta esa fecha había sido un paraje desierto, aunque no desconocido.

Cuando los misioneros anglicanos de la Patagonian Missionary Society, buscaban un lugar apropiado para instalar una misión con objeto de catequizar a las andariegas tribus de indios tehuelche, no vacilaron en elegir este lugar como base para entrar en contacto con los indígenas.

Como la superintendencia de esta filantrópica institución había sido llevada a las islas Malvinas, el lugar resultaba el más apropiado para establecer rápidas comunicaciones entre los religiosos. Así fué como en el año 1862, procedentes del cercano archipiélago, arribaron los misioneros Theophilus Schmid y Frederick Hunziker, provistos de todo lo necesario como para instalarse allí por un tiempo más o menos prolongado, y en caso de tener éxito, dispuestos a fundar una pequeña colonia. Pero las cosas no marcharon como ellos esperaban. Al cabo de casi un año de vivir solitarios, y cansados de esperar en vano la llegada de los indios, decidieron salir a buscarlos. El catequista Hunziker emprendió una larga excursión, pero sin ningún resultado positivo, pues sólo vió a lo lejos uno que otro cazador solitario, indios

desconfiados que ni siquiera se le acercaron a preguntarle que buscaba por aquellos páramos. Fatigado por la fantástica caminata, agotado por las privaciones y los sufrimientos, y desmoralizado por su fracaso, emprendió el regreso hacia el valle de la bahía. La inútil peregrinación le trastornó la razón, y llegó al lado de su compañero Schmid bajo los efectos de un ataque de enajenación mental, pues al recibir su primer saludo ni siquiera pudo reconocerlo. Ambos religiosos continuaron viviendo allí en medio de la soledad, aislados por completo del mundo, hasta que al regresar el buque de la misión, Hunziker embarcó con destino a la isla Keppel, en las Malvinas, donde mediante un adecuado tratamiento de reposo, mejoró rápidamente. Repuesto del trastorno volvió al lado de su compañero, el cual durante su ausencia había quedado en compañía de un peón.

Los religiosos habían levantado una pequeña choza, y matizaban sus prolongados días de ocio, cultivando un pequeño huerto instalado al reparo de los cerros, entre un claro de la achaparrada vegetación de incensos y calafates. Poseían un hato de cabras lecheras y un reducido gallinero, que en aquel entonces, como es de imaginar, deberían requerir muy especiales cuidados en lo que respecta a su vigilancia, dado la extraordinaria abundancia de pumas, zorros, gatos monteses, zorrinos y aves de rapiña.

Al regresar el catequista Hunziker, ya repuesto de sus dolencias, le acompañó el superintendente de la misión, reverendo Waite H. Stirling, quien venía a inspeccionar el lugar, después de la aventura corrida por su subalterno. Mientras el buque de la misión aun estaba descargando algunos materiales, a lo lejos, hacia el oeste, se divisaron las primeras humaredas de los tehuelches, anunciando su próxima visita. Al día siguiente aparecieron las avanzadas de la tribu, que resultó ser la que capitaneaba el famoso cacique Casimiro, ya viejo conocido de los religiosos, por haberlos tratado en años anteriores en las proximidades de la colonia chilena de Punta Arenas sobre el Estrecho. Para tener una idea de su carácter y de las posibilidades que estos salvajes ofrecían con respecto a las ideas que albergaban los religiosos, no vacilaron en correr el riesgo que suponía incorporarse a la tribu y vagabundear con ella durante algunos meses a través del desierto. Luego de esta experiencia, creyeron oportuno y conveniente instalar una misión, y al efecto eligieron el histórico paraje. Ya en esa misma fecha y desde años atrás, río adentro, el comandante don Luis Piedrabuena había establecido su pequeña factoría en la isla Pavón, donde recalaba para descansar luego de sus prolongados viajes por la región fueguina.

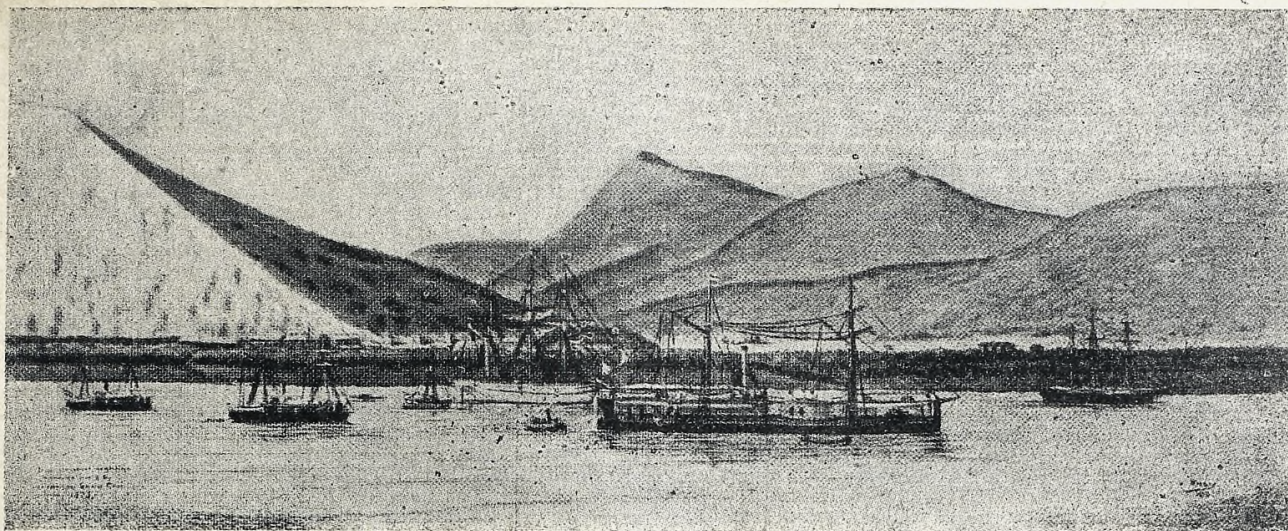
Si bien aquel cañadón naturalmente bien dotado, resultaba un sitio ideal para fundar una colonia, geográficamente quedaba desubicado para los tehuelche nómades, que en sus anuales desplazamientos cruzaban el caudaloso río Santa Cruz, mucho más al norte, por el paraje llamado en su lengua Chikorok-aike.

La primer entrevista resultó sumamente cordial, y el reverendo Stirling se marchó ilusionado y convencido del éxito, luego de colmar de regalos a todos los miembros de la tribu. Algunos indios, le prometieron radicarse en los añaciones vecinos con sus familias, y así lo hicieron, a fin de poder frecuentar más asiduamente el trato de los misioneros. Casimiro, en su condición de poliglota, las oficiaba de intérprete, y a la vez de consejero, pues instalaba a todos sus rústicos paisanos a escuchar los discursos de los catequistas, y a presenciar los servicios religiosos. Casimiro por aquel entonces, a su lengua nativa había añadido el castellano, el inglés, el dialecto araucano y pasables conocimientos del francés, de modo que se había convertido en un personaje poco menos que insustituible cuando se trataba de comunicarse con los indios.

Todo marchaba perfectamente, hasta que un día apareció la vela de una goleta lobera, que avanzó hasta echar el ancla frente al Cañadón de los Misioneros. Sus tripulantes, viejos semipiratas acostumbrados a traficar con los indios, de inmediato convocaron a los tehuelches para entrar en tratos comerciales, vale decir que a cam-



Los integrantes de las factorías clandestinas, iban hasta allí a llenar sus toneles de agua potable.



La expedición Py fondeada frente a "Cañadón de los Misioneros"

bio de sus atados de pieles y plumas, les ofrecieron abundancia de aguardiente y paquetes de tabaco.

Poco después de comenzar este tráfico, el pequeño paraíso terrenal que tan laboriosamente venían levantando los abnegados misioneros, se derrumbó como por arte de encantamiento. De nada sirvió la autoridad moral que sobre ellos creyeron ejercer Hunziker y Schmid. Poco antes de anochecer tuvieron que huir, buscando refugio entre la maraña de los cañadones vecinos, lejos del dantesco espectáculo que ofrecía la tribu borracha, bailando y riñendo a la luz de las hogueras. Al amanecer, luego de pasar la noche en vela oyendo los alaridos que pro-

ferían los bárbaros, los sorprendió el sol orando de rodillas y dando gracias a Dios por haberles conservado la vida. El propio Casimiro, que tantas promesas había hecho, ofreciendo sus propios hijos para ser adoctrinados, borracho como una cuba y blandiendo una descomunal espada, recientemente adquirida a los loberos, los amenazó de muerte muchas veces.

Luego de la batahola nocturna, renació la calma, y la goleta desplegó las velas perdiéndose a lo lejos, antes de que los indios reaccionaran y comenzaran a exigir más bebida sin tener nada para pagarla.

Los religiosos socorrieron a las criaturas que lloraban entre las matas y los toldos, curaron algunos heridos, pero desde entonces sólo pensaron en alejarse de allí en la primera oportunidad. En definitiva, el intento de catequizar a los tehuelche había epilgado en un ruidoso fracaso y sus vidas habían corrido un riesgo muy grave, pues si estando borrachos no vacilaban en matarse entre ellos, de más está decir que un extraño sería siempre la primer víctima.

De inmediato procedieron a dismantelar la choza y demás instalaciones, de modo que al regresar el buque, rodearon las cabras y se embarcaron con destino a las Malvinas, pues la lisió por entonces, aunque a costa de grandes sacrificios, obtenía mejores resultados entre los pobladores del sur de Tierra del Fuego.

Desde entonces Piedrabuena y su gente, sabedores de la aventura corrida por los religiosos en aquel lugar, y en recuerdo de su estada, lo bautizaron con el nombre que venimos repitiendo: "Cañadón de los Misioneros".

Desde 1863 hasta 1872, vale decir durante un lapso de nueve años, el lugar estuvo nuevamente desierto, aun cuando ya por entonces solía invernar allí uno que otro solitario cazador de pieles, que luego regresaba a Punta Arenas.

El comandante Piedrabuena al parecer nunca se interesó por las ventajas que ofrecía este cañadón, tal vez porque estaba enterado de que el gobierno de Chile en aquella época reclamaba todo el territorio situado al sur del río Santa Cruz, y acontecimientos posteriores le dieron la razón.

En 1872 comenzó la odisea de don Ernesto Rouquand, un industrial francés radicado en Buenos Aires, que decidió levantar en la desembocadura del citado Cañadón costosas instalaciones con miras a establecer una factoría, para explotar la riqueza que según pensó atesoraban aquellas aguas.

La empresa terminó en un descalabro económico que proyectó en la ruina a su animador con dolorosas y trágicas derivaciones, pues desde el comienzo debió luchar con la adversidad, tal como lo ha hecho notar su principal historiador, Armando Braun Menéndez en "Pequeña historia patagónica".

Puede creerse que se trató de un intento descabellado, desprovisto de sentido comercial, pero si bien son admisibles las imprevisiones, fruto de un escaso conocimiento del terreno, es necesario recordar que en más de una oportunidad la bahía de Santa Cruz y casi todas las que festonean la costa patagónica, se han visto invadidas por inmensos bancos de sardinas que por espacio de varios kilómetros luego alfombran la playa en horas de bajar, sin que tanta riqueza sea aprovechada en lo más



"El cacique Casimiro (derecha) y su hijo Sam Slick, según Bermond y según Vignati."

mínimo. Lo mismo se ha observado en la embocadura del puerto, ballenas, ballenatos y cachalotes varados en la playa, pudriéndose al sol, mientras se desfilen en pequeños arroyos de aceite. La trucha criolla, todas las primavera, desciende desde las turbias aguas del Río Chico donde desova y pasa al parecer hacia el océano, o por lo menos se establece por algún tiempo en las aguas salobres de la bahía, con gran degocijo de los pescadores locales. Otras especies de la fauna marina, si no son abundantes, por lo menos ofrecen la posibilidad de ser explotadas comercialmente, pero desde luego teniendo en cuenta las épocas propicias y un conocimiento cabal de las condiciones de aquel río y de la bahía donde desagua. Al fracaso comercial, se unieron una serie de sucesos, que terminaron por encadenar la suerte de la empresa, de su fundador y de su misma familia a un destino fatal, hasta que se vieron obligados a abandonar todo cuando habían llevado con tanto sacrificio. En 1875 ya nadie quedaba allí, y las vacías instalaciones fueron utilizadas por algunos expedicionarios, entre ellos el perito Francisco P. Moreno, durante sus viajes de exploración hacia el interior del territorio. Luego, en 1877 y 1878, desembarcaron las fuerzas que mandaba el comodoro Luis Py, y allí instaló su cuartel para las tropas que por primera vez izaron la bandera nacional en la cumbre de aquellos cerros blanquecinos.

Con anterioridad, no muy lejos del Cañadón y en la isla de la entrada, había sido izado el pabellón chileno, custodiado por los buques de guerra que periódicamente visitaban el lugar, debido a la concesión que el gobierno argentino había otorgado a Rouquand. Hacia el interior enarbolaba simultáneamente nuestra bandera el comandante Luis Piedrabuena en la isla Pavón, sin que se produjera ningún incidente.

La colonia fundada por el animoso industrial francés convirtió aquel cañadón en una pequeña aldea, pues tanto él, como muchos de los operarios contratados habían llevado a sus respectivas familias. En esta época fué fundado el pequeño cementerio, cuyos restos aun pueden observarse en la actualidad, asomando entre la maleza sobre los faldeos que dan al norte.

Durante algunos años el lugar permaneció totalmente abandonado, y debido a un extenso banco de arena y barro que existe frente al mismo cañadón, los buques que visitaban el puerto y que cada vez eran de mayor calado, comenzaron a fondear en medio de la bahía, frente a la actual población de Santa Cruz, a fin de evitar las peligrosas varaduras.

Estas actividades portuarias dieron lugar a que se fundara, al reparo de las lomas, el primer caserío en el paraje denominado El Quemado, población que luego comenzaría a competir con Misioneros, apenas revitalizara a esta última la instalación del presidio nacional. Intimamente vinculadas ambas poblaciones, El Quemado comenzó a tomar la delantera desde el momento en que se intensificó la colonización de la zona. La instalación del presidio nacional en el año 1893, señaló para Misioneros su mejor época de esplendor. Fueron desembarcados 80 soldados, algunos con sus familias, lo mismo que los integrantes de la administración del penal. Médico, farmacéutico, maestro y algunos comerciantes que se instalaron con sus mercaderías ante las posibilidades económicas que prometía la nueva colonia. Mientras tanto El Quemado, cuyo núcleo original habían sido algunos toldos y dos o tres ranchos de adobe, rápidamente transformados en "boliches", había gustado la satisfacción de recibir al primer gobernador del territorio, y de convertirse por muy poco tiempo en capital de la flamante gobernación creada en 1884. Por aquella época aún prevalecía el nombre de El Quemado sobre Puerto Santa Cruz, reservada esta última denominación para los documentos oficiales, y en la práctica sólo para la bahía, y la aun desierta ribera sur.

Hacia el interior de Cañadón de los Misioneros se instaló el primer poblador, don Anacleto León, cuyas haciendas servían para abastecer de carne a la población del penal, y demás dependencias. Los campos de los alrededores ya habían sido distribuidos y estaban ocupados por los nuevos colonos.

Al levantarse el presidio en 1896, para ser trasladado a la Isla de los Estados, la prosperidad de Misioneros decayó rápidamente. Cuando Roberto J. Payró, en 1898, visitó dichos lugares, aún existían ambas poblaciones, pues anota el siguiente párrafo: "Al pie de los cerros riquísimos en fósiles, el camino es fácil y el río hace en la playa un poco más lejos, caprichosos encajes. Misioneros no se ve, aunque se halle a menos de una legua, oculto como está por la punta Witte. El viento parece haber dejado de soplar quizás por las alturas que bordeamos".

En otros párrafos relata los pormenores de su estada

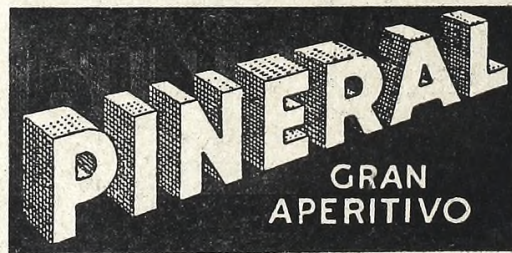
entre los pobladores radicados en El Quemado, aunque también informa que ya había comenzado a poblarse la ribera donde actualmente se asienta la población de Puerto Santa Cruz.

El traslado de las oficinas públicas al naciente caserío de la ribera, redujo la población de Misioneros a un simple establecimiento industrial, donde se faenaban animales yeguarizos, y unas pocas ovejas y vacas, a fin de envasar la grasa y aprovechar el cuero, pues la carne en aquel entonces no valía absolutamente nada. La citada grasería funcionó hasta que comenzaron a levantarse río por medio las instalaciones del frigorífico Armour, un establecimiento monumental en aquella época. Posteriormente, en los viejos edificios de la grasería se instalaron con sus familias algunos integrantes de una comisión que efectuó trabajos de relevamiento en toda la región. A medida que las tareas se cumplían, comenzaron a retirarse; hasta quedar nuevamente despoblado años antes de 1930. En esta época, podían observarse enormes calderas de hierro abandonadas y semicubiertas de arena que evocaban ya lejanos tiempos de esplendor. Otros enormes artefactos de hierro, asomaban herrumbrándose lentamente entre los médanos, como ser trozos de anclas, uñas de las mismas, eslabones de cadenas, tanques, etc. Restos de paredes arruinadas por la acción del tiempo y la anónima rapacería, indicaban los lugares donde en otros tiempos se alzaron las viviendas de los colonos.

Entre los años 1930 a 1940, el lugar estuvo completamente desierto y abandonado. Nada había allí excepto silencio y ruinas. Entre la maleza nativa que se recuperaba rápidamente de los estragos causados por la mano del hombre, podían observarse algunas plantas propias de los jardines, abandonadas a su suerte y vueltas a la vida salvaje. Vegetaban miserablemente entre la maraña de espinas que formaban los tupidos y enredados bosquecillos de inciensos y calafates.

El viejo cementerio durante este período de abandono, fué arrasado por un incendio. Según unos, el siniestro fué provocado intencionalmente para desalojar de las tumbas una numerosa colonia de animalitos que se había instalado allí profanando las sepulturas. Pero es muy posible que el desastre lo provocara alguna mano piadosa, que luego de repartir flores, también colocara velas encendidas en los enmohecidos candelabros, que junto con otros ornamentos fúnebres aun subsistían en algunas casillas. Esta imprudencia y las ráfagas de viento, poco tardaron en provocar llamaradas que rápidamente se extendieron a la reseca maleza del lugar.

Desde entonces la vieja necrópolis quedó reducida a unas pocas cruces rotas y caídas, y lápidas apenas visibles entre los mogotes y el pedregullo de la ladera. Tiempo después, Misioneros comenzó a transformarse en un rancho agrícola, dada la fertilidad de la vega, y este es el aspecto que ofrece hoy en día a quienes lo visitan, esperanzados en que aun es posible descubrir algunas ruinas y evocar una vez más su interesante pero casi olvidada historia. De aquella población que inició la vida en el Territorio de Santa Cruz, hoy sólo quedan viejos recuerdos y algunos ancianos pobladores que tuvieron el privilegio de contemplarla cuando aun no había sido fundado ningún otro pueblo en la Patagonia, excepto las colonias del Chubut y Río Negro.



Asedio y exterminio de un escuadrón

Por R. GORRAIZ BELOQUI

Hace un siglo, la campaña del sur bonaerense, y la misma ciudad, fueron conmovidas por uno de los episodios más cruentos y horribles de la guerra contra los indios: la muerte del teniente coronel Nicanor Otamendi, el capitán Cayetano Ramos y 124 compañeros.

Este dramático suceso, del 13 de septiembre de 1855, tuvo por escenario la estancia San Antonio de Iraola, paraje que ha venido a quedar sobre la ruta nacional número 3, a pocos kilómetros del pueblo de Juárez. Desde 1935 hay allí un recuerdo del gobierno de la provincia. Ultimamente ha tratado el tema un autor bonaerense, el señor Salvador Romeo.

El blanco, en aquella época, prosiguiendo su conquista, presionaba y se adelantaba sobre la frontera militar, en tanto que los aborígenes repetían sus malones o exigencias con la intención de contenerlo.

Al final de mayo le habían infligido una derrota bastante grave al ejército provincial, comandado en esa ocasión por Bartolomé Mitre, Arredondo y otros jefes conocidos.

Como el cacique Yanquetruz penetrara nuevamente por campos poblados, según notas de los jueces de paz de Azul y Tandil, dispúsose que el teniente coronel Otamendi, de 32 años, con 80 hombres de su escuadrón, y el capitán Ramos con 50 de sus húsares, partieran del Azul para la estancia susodicha, donde el ejército mantenía una guarnición de 20 hombres. Era preciso aumentar desde ese punto la vigilancia fronteriza y operar contra las huestes del cacique.

La disposición habrá sido buena, pero resultó fatal. Los aborígenes disponían de más fuerzas, o fueron mejores estrategas. Esto no está muy en claro. El escritor Estanislao S. Zeballos, de ordinario tan bien informado, cuenta que las fuerzas de Otamendi se vieron atacadas por 300 indios, gente ensoberbecida por su reciente triunfo contra el ejército de Mitre. Por su parte, el comandante general de la frontera, coronel Emilio Mitre, escribió entonces que Otamendi había resuelto defenderse, a pesar de la inmensa superioridad numérica del enemigo; y según Enrique Udaondo, historiador, fué una fuerza de 2.200 jinetes la que rodeó al escuadrón provincial, compuesto en gran parte de milicianos.

En una nota del 20 de septiembre, fechada en Tapalqué, el comandante Mitre refiere que el día 11 tuvo comunicación del comandante Otamendi. No había hallado guardia ninguna en el cantón de San Antonio, ni sus descubiertas le trajeron novedad. Así, pues, en el horizonte de la comarca no se percibía ninguna señal de indios; la fauna silvestre, siempre alerta e informativa, no indicaba movimientos extraños; la vida sonreía sobre la fértil y misteriosa llanura pampeana.

¡Deplorable equivocación!

A eso de la medianoche del 12 de septiembre fueron sentidos los indios. Esto parece bien esclarecido. ¿Cómo ocurrió eso? ¿Se estaba en el cantón? ¿La tropa andaba de marcha? El comandante ordenó atrincherarse con toda la caballada en el corral de la estancia, que era de palo a pique. Al amanecer del día 13, la escena fué alarmante para el escuadrón. Los lanceros de Yanquetruz aparecieron al frente, desplegados en círculo, como indicando el propósito de impedir la dispersión y huida del enemigo.

El combate fué terrible y sin tregua; los atacantes no se arredraron por las descargas del cañoncito y las carabinas; afrontan eso a bola y a lanza; rodean el corral a pie y a caballo, tratando de practicar portillos y pasar a un entreviro decisivo. La caballada militar espantada por los tiros, el vocerío de la indiada y sus golpes de chuzas, conviértese en un feroz enemigo de los defensores. Al último vino a combatir dentro y fuera del corral; y así como es verdad que cayeron muchos de los hombres de Yanquetruz, como debe suponerse, también lo es que de los hombres de Otamendi no quedó en pie ninguno. Su exterminio fué completo. Aquellos que lograron eludir las chuzas, no pudieron escapar al cuchillo. El comandante fué uno de los primeros en caer. La lucha en la frontera, comúnmente, no se resolvía sino por la muerte.

Esta inesperada hecatombe repercutió con la rapidez de la luz por las estancias y guarniciones fronterizas; y el 18 se divulgaba en Buenos Aires por una breve información de uno de sus periódicos.

Los infortunados defensores de la frontera fueron sepultados por los veteranos de la columna que llegó a marchas

forzadas para reemplazarlos. Pero antes, mientras se andaba entre los cadáveres, alguien creyó oír un quejido. Partía, cuenta el doctor Zeballos, de abajo de una pila de cuerpos helados. Era el soldado Roldán, que aun no había muerto, a pesar de sus heridas. Fué el único sobreviviente de la hecatombe, el soldado a quien le cupo la triste tarea de explicar lo ocurrido, sobreponiéndose a sus dolores y a su desolación.

Ya con el informe definitivo del desastre, el gobierno dispuso la realización de honores a los caídos, reconociéndoles sus importantes servicios a la patria, y declarándolos beneméritos entre sus hijos.

Al padre del comandante, diputado José M. Otamendi, se le hizo llegar un oficio de condolencia firmado por el gobernador y sus ministros, el que tuvo una respuesta digna de conocerse. Lloro, excelentísimo señor, dijo el padre del comandante, porque no puedo menos que llorar la pérdida de mi hijo Nicanor; pero tengo al mismo tiempo la satisfacción de que él ha cumplido hasta el último momento de su existencia con honor y valentía, los deberes que, para con la patria, le imponía su posición. V. E. lo declara francamente; y mi corazón angustiado deja lugar para el agradecimiento por ese consuelo.

Palabras en verdad elocuentes y patéticas. No sé si en igual circunstancia se ha expresado mejor, tan altamente, algún héroe de tragedia o epopeya.

La paz, el trabajo y la prosperidad reinan hoy en la vasta región que en 1855 señoreaban o incursionaban los aborígenes de sangre araucana. Felicitémonos por tal cambio y tal dicha; pero, al mismo tiempo, comprendamos que el patriotismo y la gratitud no pueden olvidar la historia de desvelos, heroicidades y sacrificios que ha costado eso. El fin de los 126 ciudadanos rememorados es un episodio solamente.

LEACH'S ARGENTINE ESTATES LTD.

PRODUCTORES DE:

AZUCAR

ALCOHOL

FRUTA CALILEGUA

Oficina en Buenos Aires
Reconquista 336
Buenos Aires
T. E. 31-9507

Azúcar y Alcohol
Ingenio La Esperanza
San Pedro de Jujuy
Prov. Jujuy F.C.N.G.B.

FRUTA
CALILEGUA
Prov. Jujuy
F. C. N. G. B.



El mejoramiento ovino y las condiciones del medio

Por el Dr.

ANTONIO LOPEZ ARIAS

LA República Argentina, con su extenso y variado suelo, ofrece aspectos de gran interés en lo que al estudio de su capacidad para la explotación ovina se refiere.

Los agentes agroclimáticos obran en forma indiscutible en la ubicación de las razas en las diferentes regiones de cría, y ello constituye una circunstancia primordial que debe ser tenida en cuenta muy especialmente.

La acción de los vientos, los fríos y las lluvias, obrando sobre los suelos en forma constante, inciden en sus características y los hacen distintos, según la intensidad con que cada uno de ellos actúa en particular.

La composición química de las tierras es otro de los factores a tenerse en cuenta en la explotación racional de los ovinos, desde que las necesidades biológicas de cada raza en particular requieren productos químicos que el suelo no siempre posee en la medida conveniente. Por otra parte, aun frente a las posibilidades agroclimáticas, la implantación de determinada raza debe estar vinculada a su significado económico y éste dependerá, en tal caso, de las perspectivas comerciales que ofrezcan los mercados de la región.

La explotación de los lanares y el cultivo de determinadas razas en particular están, pues, íntimamente vinculadas a esos tres factores fundamentales que son: **clima, suelo y mercado.**

CLIMA — Con sus diferentes elementos, frío, calor, humedad, altura, etcétera, inciden en la especial implantación de las razas, según la resistencia de que estén dotadas para defenderse de los agentes exteriores. En las frías regiones patagónicas, por ejemplo, sería desatinado querer explotar razas de mecha larga y vellón abierto, tales como el Lincoln o el Leicester, ya que la influencia del invierno exige una más tupida cobertura del organismo. Y son los animales de vellón denso: Merinos, Corriedale, Romney Marsh, los que mejor responden en aquellas latitudes.

La humedad ambiente soportable por los ovino Southdown y Romney Marsh, entre otros, ejerce una influencia perniciosa para los Merinos, que subsisten sólo en forma muy precaria, mientras que responden perfectamente en un medio seco.

SUELO. — Su naturaleza físicoquímica tiene mucha importancia. Las tierras permeables y ricas en sales calcáreas ofrecen medios ideales para el desarrollo de las más diversas forrajeras, y son especialmente indicadas para la explotación ovina. Sin embargo, ellas se prestan particularmente para las razas de gran talla y para las dotadas de extraordinaria precocidad; los Southdown y los Hampshire, por ejemplo, ver-

daderas máquinas transformadoras en carne de lo que ingieren, tienen en esos suelos de ricos prados el medio más conveniente a sus requerimientos orgánicos.

Tales razas, contrariamente, no podrían prosperar en forma ventajosa en la mayor parte de los suelos patagónicos, de poca capacidad y escasa vegetación forrajera, y donde se imponen sin dificultades otras menos precoces y más rústicas.

NECESIDADES DEL MERCADO. — Explotándose los lanares ya sea por su carne, su lana —o ambas simultáneamente en las razas de doble propósito—, las exigencias del mercado local o próximo serán las que regulen la índole de la explotación, conforme a perspectivas más promisorias. En los buenos campos de la provincia de Buenos Aires, con fáciles vías de comunicación con la Capital Federal y otros grandes centros de consumo, la implantación de las precoces razas de carne (Caras Negras) y las de doble propósito (Romney Marsh, Corriedale, Lincoln) está perfectamente justificada y resulta ventajosa, puesto que pueden satisfacer las necesidades del consumo y de la exportación de carne ovina, en las que el cordero temprano logra precios muy remuneradores. Inversamente, en la Patagonia, sólo influenciada en cierta escala por los frigoríficos, pero carente de grandes centros de consumo, la lana es el factor fundamental de la explotación, siendo el cordero y el capón productos complementarios de la industria ovina.

EL MEDIO Y EL MEJORAMIENTO OVINO. — Hemos tratado los factores fundamentales que obran en la implantación de una raza, y debemos considerar ahora la forma de perfeccionar racionalmente una explotación, cuando la raza elegida no respondiera ventajosamente a los requerimientos económicos exigibles.

Un precepto zootécnico de Barón expresa que "los mejores animales no serán necesariamente los más perfeccionados, sino aquellos que mejor se adapten a las diversas condiciones de la explotación que ellos sufren".

Frente a tan fundado concepto y, particularmente, tratándose de una raza autóctona en un medio precario, habrá que considerar qué recurso conviene aplicar para mejorar sus condiciones productoras, sin menoscabo de su resistencia natural. Sin duda, la selección metódica y prolija de cada individuo por conformación esquelética o cualidades lanares, según la finalidad perseguida, sería el proceso ideal, porque no existiría riesgo de alterar ninguna de sus propiedades particulares. Pero la selección implica un trabajo largo y paciente en pro del fin perseguido: económicamente, puede interesar un plazo más corto o mínimo para lograr tales resultados: el cruzamiento será, entonces, el método aconsejable para abreviarlo.

LOS CRUZAMIENTOS. — Producir el apareamiento de dos razas distintas, practicar el cruzamiento, es un recurso frecuente de las explotaciones ganaderas. El criador de ovinos, particularmente, acude a él no sólo para mejorar las condiciones laneras o de carne de la raza cultivada, sino también a menudo para modificar convenientemente las cualidades de esa raza frente al medio en que debe subsistir. Implica, entonces, un trabajo útil y conveniente, siempre que se practique con pleno conocimiento de causa y efecto, que se sepa ciertamente cuál es el propósito que se persigue al incorporar la nueva sangre y que el medio resulte propicio a las exigencias particulares de ésta.

No diremos, en particular, las diversas formas de cruzamiento que pueden practicarse; hablaremos únicamente del cruzamiento en sí, cuándo y cómo debe emplearse y los factores que pueden afectar su aplicación. Dijimos que para adontar una raza, o para mejorar las condiciones de la existente, es menester tener muy en cuenta las condiciones del medio. Aparte de esa circunstancia esencial en la explotación ovina significaría practicar un trabajo irracional y desordenado, de deplorables consecuencias.

En algunas regiones de Córdoba, Santiago del Estero, La Rioja, Mendoza, San Luis, etc., en donde la explotación de los lanares no ha sido debidamente encarada, se nota una alta población de animales autóctonos: las ovejas criollas, de escaso rendimiento de carne y lana, pero dotadas de gran rusticidad para esos medios de vegetación precaria, y poseedoras de un tipo de lana perfectamente definido y comerciable.

Algunos criadores de rebaños criollos, guiados por el afán de mejoramiento, utilizaron el recurso de cruzar esas ovejas con padres de razas mejoradas, pero partiendo del empleo de reproductores, casi siempre de mala calidad, que encontraron a mano, ya fueran ellos Caras Negras (Hampshire), Merino Argentino o Lincoln. Vale decir, razas como las dos primeras, definitivamente opuestas, productoras una de carne y otra de lana, respectivamente. Ello explica la

existencia de las lanas mestizas producidas en esas regiones y que son de relativo valor comercial.

Más aún, la falta de dirección ordenada en esos cruzamientos hace que se observen ejemplares que, conservando la mecha típica del criollo, ofrezcan al propio tiempo ciertas regiones del cuerpo provistas de lana fina y otras con calidad más fuerte —prima y crua fina—, dotadas de la pigmentación reveladora de la influencia de los Caras Negras.

Dada la enorme extensión donde aun se cría nuestra oveja criolla y sus características actuales, interesa su mejoramiento. Faltaría, para tal caso, establecer si conviene hacerlo conservando su tipo de lana o perfeccionándolo hacia una calidad más fina. En el primer caso, la selección prolifica y continuada de los padres y las madres podría conducir a un mejoramiento acentuado en cantidad de lana y hasta en condiciones de la res. Quizá la introducción de la sangre inglesa Black-Face, de condiciones de vida parecidas a las de nuestro ovino criollo, de gran afinidad en el tipo de lana y de buena res, podría aportar resultados muy convenientes aumentando la cantidad de lana y carne de nuestra oveja primitiva.

En el segundo caso, aprovecharíamos la rusticidad propia del ovino criollo para amalgamarlo con otra raza que mejorara su lana cuantitativa y cualitativamente, y bien podría ser el Corriedale o el Merino Australiano; tendiendo, en el primer caso, a perfeccionar sus condiciones de lana y carne y en el segundo, la lana exclusivamente.

El mejoramiento hacia la producción única de carne, no resultaría en general conveniente dadas las distancias de los grandes mercados de consumo y la carencia de buenas praderas en los centros poblados por ovinos criollos, las que resultarían indispensables para asegurar el éxito de las razas mejorantes carniceras (Southdown, Hampshire, Down y Oxford).

CRUZAMIENTOS ENTRE RAZAS MEJORADAS. — En algunas regiones del litoral de Chubut y Río Negro, de campos subdivididos, escasos en pastos, en los que prima la pequeña explotación y donde al lado de la lana resulta de interés la producción de capones, es frecuente escuchar quejas con respecto al reducido porte del Merino Australiano que cultivan. Hay quienes, preocupados por ese problema, acudieron al uso de reproductores Lincoln para darle mayor cuerpo, utilizando carneros no tampoco de la mejor calidad. Sus resultados fueron deplorables. Ese cruzamiento en tales medios, resulta contraproducente. La raza Lincoln, por su propia conformación esquelética, es de exigencias superiores

al Merino Australiano y mal puede balancear un resultado que esta última raza no logra de por sí. En consecuencia, habría que desistir de intentar tal cruzamiento, que de a como saldo en los vellones un rezago de lana áspera y tosca en los cuartos que resulta largo y difícil de extirpar. El uso de carneros Merino Argentino, que en aquel caso algunos criadores preconizan para mejorar al australiano, no creemos por hoy, que sea el más acertado. Nuestro actual Merino Argentino, lleno de arrugas y de hocico cubierto, no ofrece todavía la sobriedad necesaria y propia de un animal andariego y "buscavidas", condición, en tal caso, de indiscutible valor para un cruzamiento provechoso. La infusión de sangre Corriedale aportará, en esas circunstancias, los mejores resultados.

En un medio como el considerado anteriormente, cuando la base de la explotación sea el Merino Argentino, si esta raza no prospera convenientemente podrán mejorarse sus resultados con el concurso del cruzamiento con Corriedale y también con Merino Australiano para perfeccionar las condiciones particulares de aquella otra.

Naturalmente, para que tales resultados puedan obtenerse es menester trabajar con tipos raciales definidos. Llamar Corriedale a un producto de cruzamiento improvisado Lincoln-Merino y usarlo como tal es desastroso. La Corriedale es una raza definida y perfectamente fijada y los reproductores que se usen como tales deberán ser, al menos, puros por crua, para que conserven todas las virtudes y cualidades de la raza. Este concepto sobre pureza racial debe ser aplicado en todos los casos en que se intente un cruzamiento y cualquiera sea la raza en cuestión.

Sucede muy a menudo que son vendidos como Merino Australiano o como Corriedale reproductores sólo de primera o segunda generación de cruzamiento, es decir, simples mestizos de primera o segunda generación. En tal caso, no existe la fijeza de caracteres requerida a la raza mejorante y su empleo como tal resultará un verdadero fracaso que luego será atribuido a la raza en sí, cuando en realidad únicamente deriva del uso de malos padres.

En consecuencia, cuando una raza cualquiera frente a determinado medio no provee los resultados perseguidos, el cruzamiento constituirá uno de los métodos mejores para lograrlo. Será menester, no obstante, que los reproductores que se empleen mantengan un grado suficiente de pureza racial a fin de que puedan transmitir íntegramente sus características, proporcionando las ventajas de la incorporación de la nueva sangre.

Av. Pte. R. SÁENZ PEÑA 555

BUENOS AIRES

CÍCLOPE

COMPañIA INTERAMERICANA DE SEGUROS GENERALES S. A.

T. E. $\left\{ \begin{array}{l} 33 - 6488 \\ 33 - 1892 \\ 30 - 5161 \\ 30 - 5654 \end{array} \right.$

Opera en:

VIDA

INCENDIO

PERDIDA DE BENEFICIOS

ACCIDENTES DEL TRABAJO

ACCIDENTES PERSONALES

TRANSPORTES (Marítimos, Fluviales,
Lacustres, Terrestres y Aéreos y
Cascos de Embarcaciones).

AUTOMOVILES

CRISTALES

ROBO (En casas de familia y
locales de negocios.)

AERONAVEGACION

GANADO

RESPONSABILIDAD CIVIL

FIDELIDAD DE EMPLEADOS

JUGADORES DE GOLF

ALHAJAS Y PIELES

DAÑOS POR AGUA

CARROS

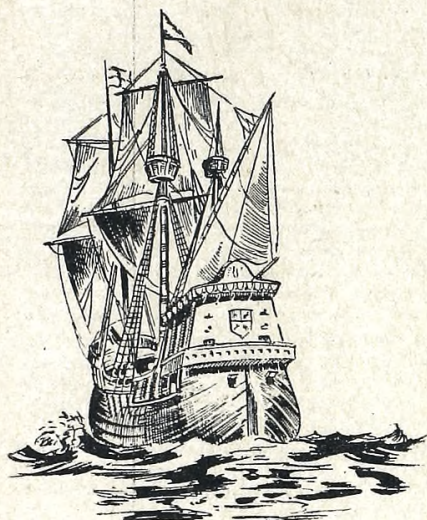
VALORES EN TRANSITO

EQUIPAJES

REGADERAS AUTO-

MATICAS

Donde nace la historia y el nombre de Patagonia



La "Victoria", única embarcación de Magallanes que regresó a España.

Aquí comenzó el mito de los indios corpachones y gigantes, abultados por su vestimenta de pieles o desmesurados por la imaginación de Pigafetta. El 31 de marzo de 1520 llegó Magallanes a una pequeña y reparada bahía dispuesto a invernar, y para sacarse la fatiga de las muchas penurias pasadas luego de tan larga navegación y tantas disensiones con sus capitanes. Como el lugar tenía mucha semejanza con la bahía de San Julián de Barra, de la costa portuguesa, o por celebrarse en tal fecha la fiesta de San Julián, le acordó este nombre. No hay coincidencia en los historiadores sobre el motivo que inspiró al navegante.

Cuando avanzaba el invierno, y todos tenían tediosa la vista de verlo contemplar un panorama uniforme en su aspereza, avistaron

dos figuras extrañas de impresionante talla, y por el tamaño descomunal de sus extremidades inferiores "nuestro capitán llamó a este pueblo Patagones". Después, claro, el nombre ganó por analogía todo el territorio que los indios transitaban en su nomadismo constante, llamándose Patagonia. Al primer indio bautizado le pusieron Juan. Y Juan se llamaba el primer blanco internado en la Patagonia: Juan de Cartagena, desterrado por Magallanes, contra el que había conspirado.

Cuando los sobrevivientes de la armada magallánica totalizaron el viaje de circunvalación, otros navegantes se largaron en procura del estrecho. Entre ellos, el famoso corsario Sir Francis Drake. Estuvo en San Julián en junio de 1578. Allí invernó. Cuentan que hasta utilizó la misma horca que

(Sigue en la pág. 14)



Esta es la histórica bahía de San Julián, donde nació la historia y el nombre de Patagonia. Las numeraciones señalan los siguientes lugares: Punta Caldera, Banco Cormorán y Caño Lateral.

DOS NOTAS



FUNDACION DE RAWSON

Donde comienza la colonización efectiva de Patagonia

Las siguientes son fechas claves en la historia de Rawson, primer pueblo formado en la Patagonia por los que iniciaron su colonización contemporánea.

28 DE JULIO DE 1865. — Desembarco de los colonizadores galeses en Golfo Nuevo, en el mismo lugar que denominan Puerto Madryn, nombre que ya es definitivo.

9 DE AGOSTO DE 1865. — Los colonizadores, menos las mujeres y los niños, realizan el viaje de la costa al valle. Deben pernoctar varias veces al hipotético reparo de las jarillas, hasta que llegan junto al río que tenían por meta. Por ahí advierten señales de un

foso y restos de cabañas construidas con palos y pajas. Con el tiempo se informarán que eran las ruinas del campamento de Libanus Jones y sus vaqueros, que en 1853 fueron para cazar los vacunos salvajes que según Fitz Roy vagaban por millares y libres como el viento. Pero no estaban. La posta india había transmitido la noticia antes que llegaran, y las tribus arrearon los animales hacia los valles cordilleranos.

15 DE SETIEMBRE DE 1865. — Llega el coronel Julián Murga, desde Patagones, y en el lugar que acampaban los galeses enarbola nuestra bandera, dispara una descarga de fusilería, firma el acta de fundación de un pueblo con el nombre de Rawson, (tre-Rawson para los galeses) y retorna a Patagones.

(Sigue en la pág. 15)



Coronel Julián Murga, fundador de Rawson y primer argentino que hizo flamear la bandera en Colonia Chubut. Arriba: plaza de Rawson.

de JUAN DEL SUR

Magallanes. Los indios, que tan amarga experiencia hicieran de su contacto inicial con los blancos, confirmaron ahora que le será decididamente funesta su proximidad. El caballero Drake sostuvo con ellos una ventajosa contienda de dramáticas consecuencias para los aborígenes.

En el año 1789 Antonio de Biedma fundó en la misma bahía la Colonia de Floridablanca, dándole esta denominación en homenaje al conde de Floridablanca que a la sazón era ministro en España. Pero el intento no prosperó. Pudo más el escorbuto.

La vida contemporánea de San Julián comenzó al llegar los ganaderos. En 1888 lo hizo Donald Munro desde las Malvinas con ovejas, instalándose en los cañadones "Paraguay" y "Español". Carlos Borgialli, que repasó la historia de San Julián con minuciosidad cronológica en publicaciones hechas en esta revista, señaló a Munro como primer habitante efectivo en su zona inmediata. Tras él llegaron John Maclean, Donald Mc Caskill, los hermanos Arnold, Guillermo Hope, y muchos más, poblando los alrededores, hasta formar sobre la ba-

hía una herra- dura de ganadería.

Se llegó así al 17 de septiembre de 1901 en que el presidente Roca dió un decreto refrendado por su ministro Escalante, que dice:

"Créase en Puerto San Julián con la ubicación que determinará la Dirección de Tierras un pueblo que constará con 200 manzanas de una hectárea cada una".

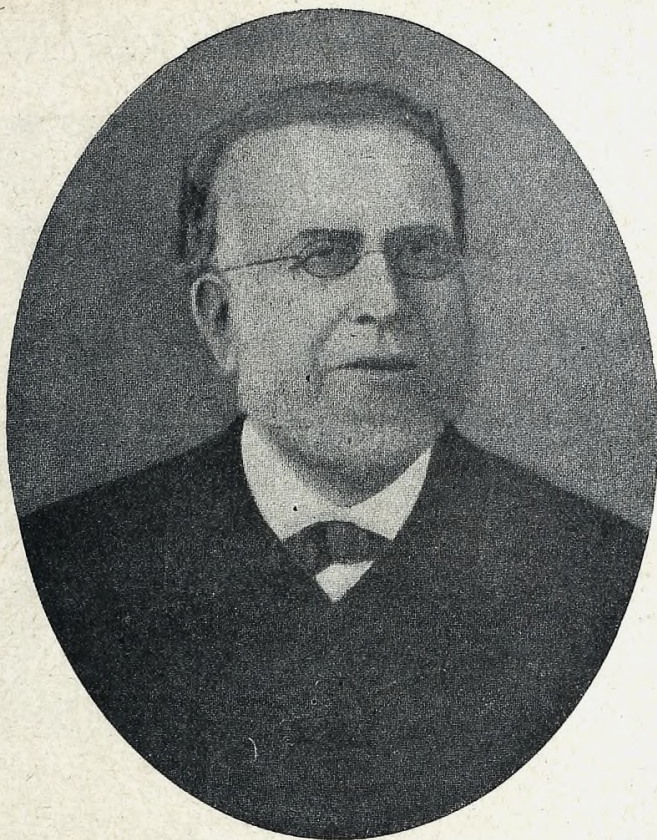
Pero el 3 de mayo de 1902 el mismo presidente Roca disponía que el pueblo a crearse fuera trazado en las inmediaciones de "Punta Scholl", hasta que el presidente Uriburu, el 5 de marzo de 1903, anuló esta disposición confirmando el trazado "teniendo como base el actual núcleo de población allí existente", que es el co-

rrespondiente al actual ejido de San Julián.

En este mes de septiembre, el día 17, cumpliéronse, entonces, 54 años de la fundación de San Julián, pero nada menos que 435 desde que en su bahía comenzó la historia y nació el nombre de Patagonia.



Una toma fotográfica de un atardecer en San Julián. Nos presenta la torre de la iglesia de los padres salesianos, y sobre ella una atractiva formación de nubes viajeras.



Guillermo Colosbery Rawson

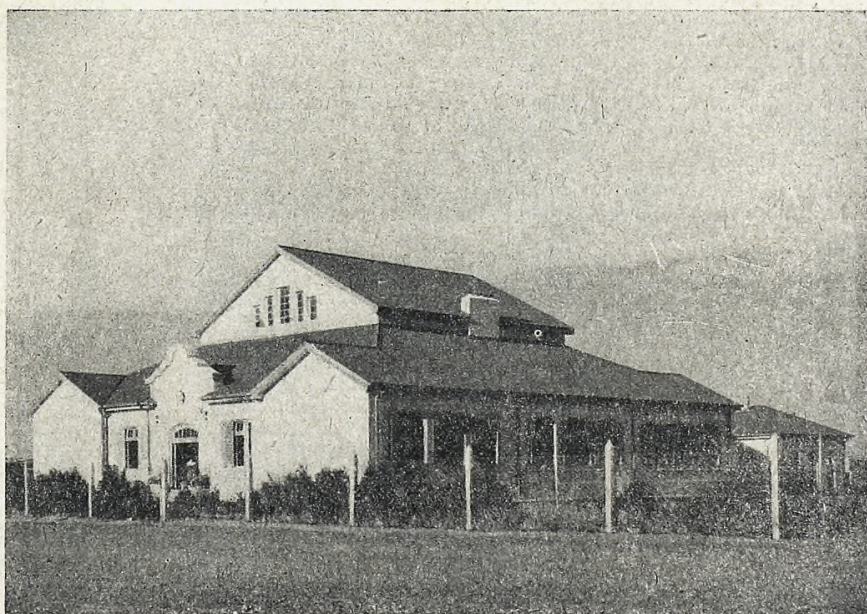
Esas son las fechas vinculadas a la fundación de Rawson. Hay otra, muy importante también, como que equivale a la segunda fundación, o reconstrucción. Ocurrió en agosto de 1867. Desalentados los colonos por su miseria, soledad y mala suerte, abandonaron el paraje junto al río y se fueron a Madryn para embarcar hacia Patagones, Santa Fe, o cualquier otro lugar menos tremendo. Los contuvo la palabra contagiosa de ilusiones de Lewis Jones, que llegó a tiempo para impedir el embarque. Les transmitió además la promesa del gobierno de darles manutención gratuita un año, a la espera de que la suerte les mostrara su rostro amable. Convencidos, emprendieron el retorno. Pero de "tre-Rawson" solo hallaron escombros. Resulta que en su ausencia habían llegado unos cuantos indios, y al comprobar que estaba vacío de blancos dieron rienda suelta a su esparcimiento neoroniano, poniéndole fuego a las casuchas.

Los galeses, como queda dicho, "fabricaron" el pueblo dos veces, pero puestos en la tarea de señalar el fundador, indudablemente debemos indicar al coronel Julián

Murga, comandante militar de Patagones, que investía para el caso representación oficial. El coronel Murga llegó en navegación a Puerto Madryn con una escolta de

20 hombres. Desde ahí, a caballo, fueron al río. Los caballos los habían transportado en el mismo velero que los condujo desde Patagones. Agreguemos que esa caballería, en su marcha sobre campos húmedos por lluvias recientes, y con la derechura del infalible sentido de orientación del gaucho, dejó marcado el camino que siempre se utilizó después para las comunicaciones entre el valle del Chubut y Puerto Madryn.

Nació el coronel Murga en Buenos Aires, en 1829, y falleció en Patagones en 1883. En el año 1853, con el grado de sargento mayor, se le nombró jefe de la Comandancia Militar de Patagones. A los dos años pasó a San Nicolás, y estando ahí participó bravamente en la batalla de Pavón, ganando los entorchados de teniente coronel. En 1862 regresó a Patagones. El pueblo que fundara con una descarga de fusilería y una bandera agitada al viento, recibió el nombre que tiene en honor del doctor Guillermo Colosbery Rawson, ministro del Interior del general Mitre. Mucho fué el empeño que puso para el traslado y la permanencia de los galeses en aquel oasis de la Patagonia solitaria y difícil de aquel tiempo. Por eso su nombre estuvo presente cuando se trató de nominar el primer pueblo patagónico, que acaba de cumplir el 15 de septiembre, 90 años.



Un aspecto edilicio de Rawson, la primera población construída en Chubut, donde comenzó la efectiva colonización de Patagonia.

Los vientos y los fríos patagónicos

por MATEO MASTRONARDI

Para ARGENTINA AUSTRAL

Los vientos patagónicos tienen fama de ser bravos e irritantes, bravos por lo veloces, pues se afirma que cuando corren a razón de ciento veinte kilómetros lo hacen con lentitud en relación con las marcas que registran cuando están apurados; irritantes porque no se cansan; soplan hoy, mañana, pasado, semanas enteras sin fatigarse ni detenerse, y por eso mismo, por lo tenaces e implacables, terminan por poner los nervios de punta.

Las mujeres, preferentemente, odian con exaltación a los vientos patagónicos. No hablamos con una sola que no lo maldijera con profunda sinceridad, aunque con suaves palabras. En Comodoro Rivadavia una bella dama chilena que llevaba dos años viviendo en el hotel donde nos hospedamos, nos decía más o menos, mientras mirábamos hacia afuera por donde a esas horas andaba suelta una ligera brisa en comparación con el ventarrón habitual: "Esto es tremendo. Hay que ver lo que es vivir aquí cuando el viento sopla días y días por esa calle con velocidad que espanta y que obliga a permanecer encerrada... El viento es aquí una cosa infernal que nos hace la vida insufrible, señor..."

Las palabras de la chilena, con ligeras variantes, fueron las mismas que oímos en todas partes de pocas remotas. Tanto en las posadas de la campana como en los centros de población, las mujeres se expresaban en los mismos términos, o sea, reflejando su hastío y su odio por el viento. Cuando nosotros, que tuvimos la suerte de viajar con tiempo muy benigno, elogiamos las condiciones del clima, nos contestaban con presteza: "Ah, sí, es que ustedes no han llegado un día de viento..."

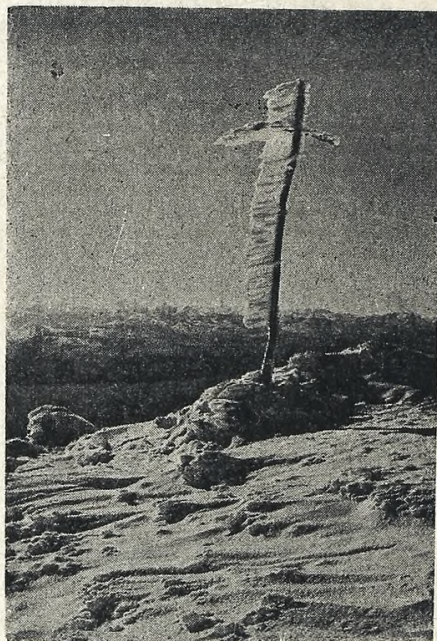
Y después venía todo lo demás, la enervante monotonía del viento y su influencia sobre el espíritu y el deseo de todas las mujeres de nublarse el monstruo que las tortura y que hasta las obliga a vestir ropas masculinas para su mejor defensa. En el Bolson, una joven señora bonaerense, cuyo esposo nos hacía elogios de la región y especialmente de ese bello lugar en que vive y trabaja con éxito, terció en el diálogo para decirnos: "Sí, esto sería muy agradable si no hubiera viento. ¡Hay que ver lo que es el viento aquí!... Yo vivo deseando volver a la provincia para librarme de ese martirio. ¡Es insufrible, señor!..."

Por nuestra parte, decíamos que no tuvimos oportunidad de soportar los ramosos vientos patagónicos y que nos quedamos con las ganas de enlrentarnos con el, sobre todo después de haber oído desacrecentario y hasta vimpentario con tanto fervor. Las condiciones climáticas generales que predominaron durante nuestra gira fueron tales, tan agradables y tan placidas como las mejores que se dan en otros puntos del país. Pero no por eso vamos a despreciar las opiniones de la gente sureña, sobre todo de las mujeres, que testimonian con su palabra y con su indumentaria, su permanente e irreconcilable conflicto con el viento.

Otro tanto nos ocurrió con el frío. El frío sureño dicen que es una cosa sumamente seria y que a partir de mediados de febrero hay que armarse bien para aguantarlo, y sobre todo por las noches. Quizá por eso, por ese terrorífico presagio que aún tiene el frío, presagio al parecer muy bien ganado, nuestro humilde poncho catamarqueno sufrió una inesperada desamanciana en la estancia "Los Glaciares". Momentos antes de iniciar una excursión al Venasqueño Moreno, la esposa del doctor López Muñoz, dueño de casa, nos preguntó con que contábamos para pasar la noche al raso en el viaje que íbamos a iniciar a caballo. Cuando mostramos con orgullo el "norteno" que nos acompañaba, se rio graciosamente y nos dijo: "¡Pero que va a nacer con esa calidad, nombre de Dios!..."

A instancias de la amable dama, agregamos a nuestro exiguo equipo un grueso capote militar, que si no nos fué del todo inútil, nos sirvió especialmente para complicarnos la vida en el trayecto de ida y vuelta, puesto que en ningún momento logramos acomodarlo medianamente bien en la montura. Aquella noche la pasamos a cielo abierto y durmiendo a pierna estirada, por no decir a pata suelta.

La temperatura placentera que nos acompañó en el viaje



Nieve y viento.

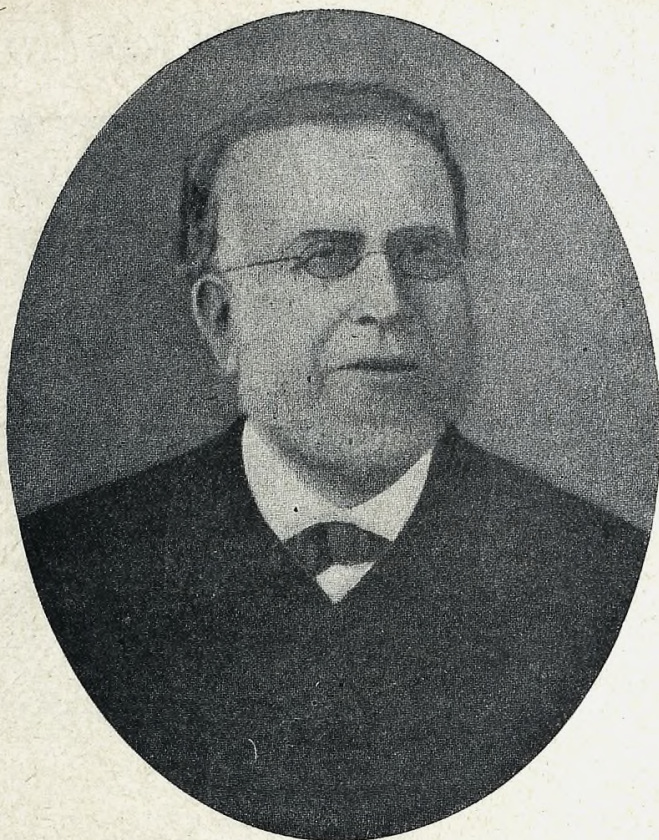
no ha de incitarnos a engaño. Entre lo que nos dijeron de los vientos y lo que nos contaron de los fríos sureños, forzadamente debemos admitir que esos dos elementos deben ser tenidos en cuenta por quienes decidan viajar por aquellas atractivas regiones. Pero como nosotros no nos encontramos con los vientos bravíos ni con los fríos que hielan, hemos llegado a la conclusión de que los buenos hados quisieron protegernos en todo momento. Por si se trata de una travesura para hacernos caer en la trampa, la segunda vez prometemos ser previsores, si está escrito que hemos de repetir el viaje.



MENE, FERNANDEZ y Cía.

Alsina 954/56

Buenos Aires



Guillermo Colosbery Rawson

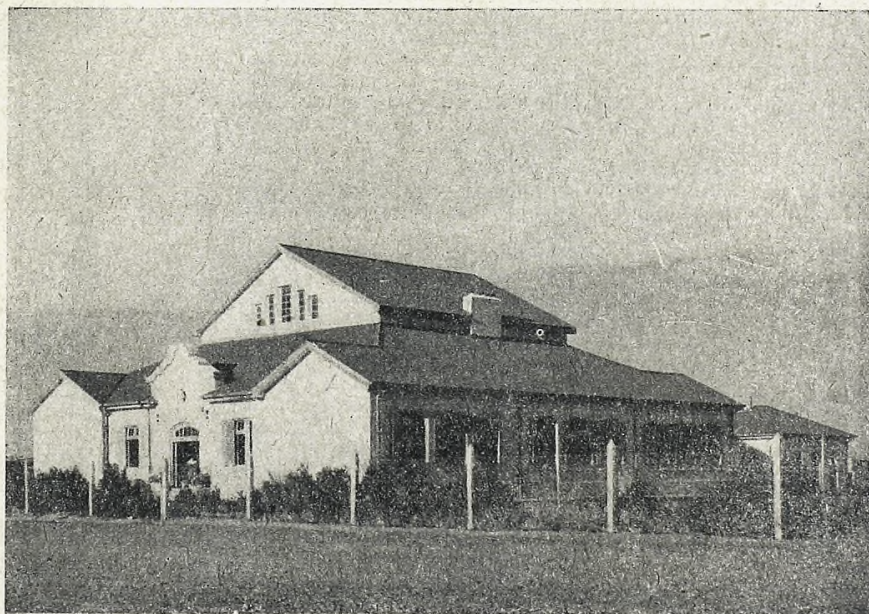
Esas son las fechas vinculadas a la fundación de Rawson. Hay otra, muy importante también, como que equivale a la segunda fundación, o reconstrucción. Ocurrió en agosto de 1867. Desalentados los colonos por su miseria, soledad y mala suerte, abandonaron el paraje junto al río y se fueron a Madryn para embarcar hacia Patagones, Santa Fe, o cualquier otro lugar menos tremendo. Los contuvo la palabra contagiosa de ilusiones de Lewis Jones, que llegó a tiempo para impedir el embarque. Les transmitió además la promesa del gobierno de darles manutención gratuita un año, a la espera de que la suerte les mostrara su rostro amable. Convencidos, emprendieron el retorno. Pero de "tre-Rawson" solo hallaron escombros. Resulta que en su ausencia habían llegado unos cuantos indios, y al comprobar que estaba vacío de blancos dieron rienda suelta a su esparcimiento neorroniano, poniéndole fuego a las casuchas.

Los galeses, como queda dicho, "fabricaron" el pueblo dos veces, pero puestos en la tarea de señalar el fundador, indudablemente debemos indicar al coronel Julián

Murga, comandante militar de Patagones, que investía para el caso representación oficial. El coronel Murga llegó en navegación a Puerto Madryn con una escolta de

20 hombres. Desde ahí, a caballo, fueron al río. Los caballos los habían transportado en el mismo velero que los condujo desde Patagones. Agreguemos que esa caballería, en su marcha sobre campos húmedos por lluvias recientes, y con la derechura del infalible sentido de orientación del gaucho, dejó marcado el camino que siempre se utilizó después para las comunicaciones entre el valle del Chubut y Puerto Madryn.

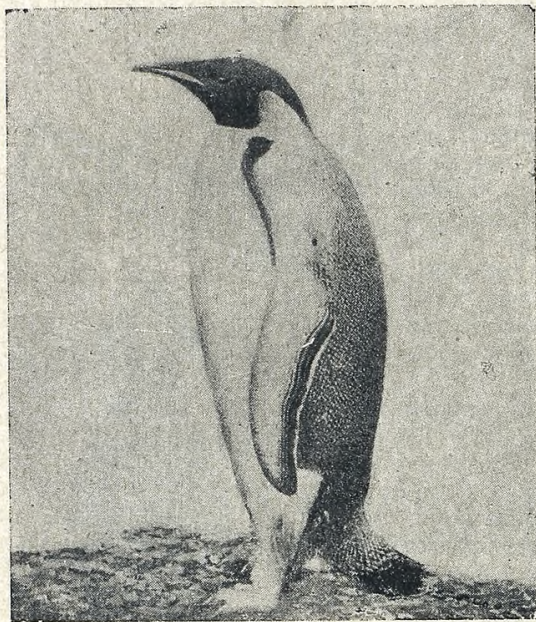
Nació el coronel Murga en Buenos Aires, en 1829, y falleció en Patagones en 1883. En el año 1853, con el grado de sargento mayor, se le nombró jefe de la Comandancia Militar de Patagones. A los dos años pasó a San Nicolás, y estando ahí participó bravamente en la batalla de Pavón, ganando los entorchados de teniente coronel. En 1862 regresó a Patagones. El pueblo que fundara con una descarga de fusilería y una bandera agitada al viento, recibió el nombre que tiene en honor del doctor Guillermo Colosbery Rawson, ministro del Interior del general Mitre. Mucho fué el empeño que puso para el traslado y la permanencia de los galeses en aquel oasis de la Patagonia solitaria y difícil de aquel tiempo. Por eso su nombre estuvo presente cuando se trató de nominar el primer pueblo patagónico, que acaba de cumplir el 15 de septiembre, 90 años.



Un aspecto edilicio de Rawson, la primera población construída en Chubut, donde comenzó la efectiva colonización de Patagonia.

Aves litorales de la República Argentina

Los pingüines



Pingüino emperador.

Pertenece al orden Spheniciformes y son aves peculiares del hemisferio austral, distribuidas en casi todas las regiones circumpolares. La mayoría de las especies tienen como límite septentrional las islas desiertas del sur del Océano Indico, las costas del sur de Australia, Nueva Zelanda y las islas próximas al cabo de Buena Esperanza, pero en la costa atlántica de Sudamérica llegan hasta el Brasil meridional y por el Pacífico hasta el Perú; viviendo una especie en las Islas Galápagos.

Se caracterizan por carecer de plumas en las alas, que emplean como remos, por que cuando están parados adoptan una posición casi vertical y descansan apoyando los tarsos en el suelo, aunque al caminar lo hacen con los dedos.

Son casi exclusivamente nadadores y zambullen muy bien. En época de nidificación se reúnen por centenares de miles, en roquerías situadas en islas remotas y playas desoladas, donde crían.

Su nido se reduce a un hoyo que el ave escarba en el suelo helado, y que rodea de algunos guijarros. Ponen de 1 a 3 huevos de color blanco azulado u oliváceo verdoso claro.

1. — PINGÜIN EMPERADOR

Aptenodytes forsteri G. R. Gray

Viven en toda la región circumpolar del continente antártico hasta los 77° de latitud Sur y en primavera llegan algunos ejemplares a las Islas Orcadas del Sur, siendo esta especie la que vive más internada en la región polar.

En el adulto las partes superiores son de un gris azulado, y negras la superior de la cabeza, las mejillas, barbas y garganta.

A cada lado de la cabeza tiene una amplia mancha semicircular, de color amarillo anaranjado, que va esfumándose hasta desaparecer en el blanco de la parte anterior del cuello. Las partes inferiores son blancas. El pico, desde la comisura, mide 115 mm., la mandíbula superior es negra y la inferior negra con la mitad basal color carne.

Largo del ala desde la axila, 330-340 mm.

En el joven la mancha semicircular de los costados de la cabeza es casi blanca con poco o nada de amarillo.

2. — PINGÜIN REAL

Aptenodytes patagónica Miller.

La forma típica de esta especie vive en el S. E. del Estrecho de Magallanes, Islas Malvinas y Georgia del Sur. Otras dos formas viven en las islas del Sur del Océano Indico e Islas de Nueva Zelanda.

En el adulto las partes superiores son de un gris azulado y las ventrales blancas. La cabeza en su parte superior, garganta, mejillas, barba y parte superior anterior del cuello, negras.

A cada lado de la cabeza una mancha amarillo anaranjada prolongándose en una faja estrecha de igual color sobre ambos lados de la garganta que se unen en la parte anterior del cuello. Tarsos y dedos negros, pico color de la especie anterior, mide desde la comisura a la extremidad 119 a 136 mm. La longitud total del ave es de más de 90 cms. y la cola está compuesta de 20 rectrices. El joven se distingue por tener las manchas a los lados de la cabeza y el cuello anteriormente de color amarillo en vez de anaranjado. Las especies de este género ponen huevos subpiriformes de color oliva, verdoso muy pálido o blanquizco algo rugosos, a veces con nódulos calcáreos en la superficie.

3. — PINGÜIN DE PICO ROJO

Pygoscelis papua papua (Forster).

La forma típica de esta especie se encuentra en las Islas Malvinas, Sur Georgia, Orcadas del Sur y en las islas próximas al continente antártico.

Otras formas geográficas están distribuidas desde las Islas Malvinas, Sud Georgia y Orcadas del Sur hasta las islas del Sur del Océano Indico, e Isla Macquarie en los mares de Nueva Zelanda.

La coloración de la cabeza, garganta y cuello es pardo oscuro, cruzando la parte superior de la cabeza una faja blanca, desde un ojo al otro. Partes superiores gris pizarra, partes inferiores blancas. Pico con mandíbula inferior y margen inferior de la superior, amarillo anaranjado, lo demás negro. Tarsos y dedos anaranjados.

Longitud del pico desde la comisura, 72-85 mm.; aletas desde la axila 231-243, cola 109-144.



Esta escena reproduce una apasionada declaración de amor entre pingüinos, según observación del Dr. G. Murray Levick.

LA RODADA Y LA PARADA

Por el Ing. NORBERTO B. COBOS

(Para ARGENTINA AUSTRAL)

Cuando se hace al caballo galopar se le lanza a media rienda ⁽¹⁾ o a toda furia ⁽²⁾; acontece a veces que tropieza en un pequeño promontorio o hunde en algún agujero sus patas delanteras. Gira entonces sobre la cabeza y a veces llega hasta azotar el suelo con el lomo lanzando su jinete a la distancia, o apretándolo si se ha mantenido pegado a la montura.

Esta violenta caída se denomina rodada. Al producirse el experto jinete suelta los estribos, abre las piernas y hecha el cuerpo hacia atrás, y al ser arrojado en virtud de la inercia cae parado delante y corre unos cuantos metros, el cabestro en la mano, listo para contenerle si intenta escapar al alzarse del suelo.

La parada es una hazaña que enorgullece al paisano siempre alerta para no quedarse de a pie ⁽³⁾ en medio del campo.

Acostumbran ponerse en línea provistos de lazos o boleadoras livianas para practicarla. El jinete pasa de frente al galope o a toda furia y en el instante en que un certero pial ⁽⁴⁾ o una precisa boleadora ⁽⁵⁾ hacen rodar violentamente a su cabalgadura, éste aparece parado con el cabestro en la mano.

Pero a veces el caballo suele rodar en un limpio. Así me aconteció una vez en el momento en que al galope tendido llegaba al campamento a la vista de mis peones. Se me dió vuelta el mundo ⁽⁶⁾ en un parejo ⁽⁷⁾ yendo a azotar con mis costillares el suelo. El caballo al levantarse corrió hasta el fogón, y yo llegué detrás de él a pie. En verdad que es una de las veces en que me he sentido más abochornado.

Muchos sin correr y sin rodar balandronean de hechar paradas. De aquí un verso jocoso de nuestros paisanos ridiculizando esta presunción, el que por su crudeza no es dable reproducir, pero que me permito sustituir con otro imitando su graficismo:

Unos ruedan sin correr
Y otros corren sin rodar
Unos hablan sin parar ⁽⁸⁾
Y otros paran sin hablar.

(1) La carrera conteniendo al animal levantándolo con las riendas.

(2) La mayor velocidad desarrollada con un esfuerzo extremo.

(3) Quedando de a pie a consecuencia de la rodada, la espantada o una inhabilidad o descuido cualquiera; es humillante para el paisano argentino.

(4) Píalar consiste en oprimir con una estrecha armada de lazo tirada a ras del suelo las patas delanteras de un animal en su carrera ocasionándole una violenta caída.

(5) Bolear es enredar en las patas de un animal una soga de cuero torcido en cuyas extremidades tiene dos bolas de diferente peso que se lanzan girando por el aire. Hay boleadoras de tres sogas de igual largo en la extremidad de una de las cuales está la que sirve de manija y en las otras, dos de mayor peso.

(6) Expresión figurada de la rodada.

(7) Porción del suelo lisa como una mesa de billar.

(8) Salir parado en la rodada.



DESFILE DE MODELOS EN

Crónica de



Elena Andrussi

Luciendo uno de los elegantes atavíos primaverales utilizados en el desfile de Comodoro Rivadavia.

Comodoro Rivadavia tuvo su flamante desfile primaveral. Lo realizó "La Anónima" y de lo visto queda, a la mujer de nuestra ciudad, un recuerdo ciertamente feliz, pues la dedicación puesta en evidencia por los organizadores para traernos el detalle de moda y el gusto exacto de ese modo "tan nuestro" de adaptar lo parisien a lo americano, habla del deseo de aportar siempre lo mejor para las elegantes patagónicas...

Gente conocida presencié esta fiesta de la moda... y fueron reservados numerosos modelos, ya que por su línea audaz y elegante a la vez todos y cada uno de ellos fueron de tentación para las damas presentes...

En un pantallazo general de lo observado diremos que la temporada nos trae una lluvia de atuendos realizados en organza, corduroy e hilo siendo detalle de atención los "vivos" en cuellos y puños en colores que contrastan con el del modelo que adornan...

¿Los colores predilectos?... pues son de matices tenues: rosa viejo, gris perla, celeste y amarillo predominan en los delicados modelos exhibidos.

Los tailleurs, de colorido sobrio, son verdaderas creaciones, en los que la sencillez es su mayor encanto...

Entrando en materia y dejando a un lado el orden cronológico de los acontecimientos diremos que impresionó favorablemente a la gran mayoría el modelo lucido con elegancia por Patricia Varela, en organza pintada, con cuello amplio y alforzas marcando la cadencia...

Para figuras altas vimos a Hilda Kolomeski con una solera de gran vestir en rayón fantasía en negro y dorado con detalle de hebillas en los hombros; torera corta con cuello abierto atrás... llevó sandalias doradas... La misma modelo presentó posteriormente un elegantísimo tapado de otoman, mangas ranglan con interesantes recortes que partiendo de la sisa terminan en los puños.



A la derecha, Elisa Fischer en el momento de presentar un atractivo modelo a la atenta concurrencia. A la izquierda, Patricia Varela luce una creación de "Jacoby" en organza pintada, con cuello amplio



Muy comentado fué el tapado de corduroy estampado en blanco y negro que lució Elisa Fischer... de línea elegante y espigada la simpática modelo llevó con acierto el atuendo, de corte entallado, cuello smoking ribeteado en terciopelo negro... lleva un solo botón...

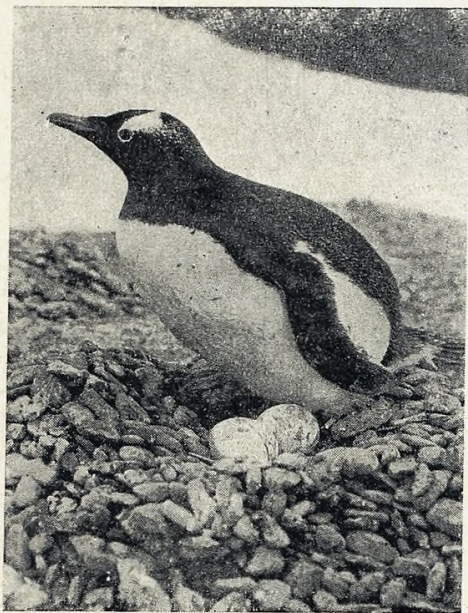
En trajecitos, distinguimos el lucido por Martha Colciago confeccionado en hilo verde, entallado con pinzas y recortes, siendo el detalle de destacar los botones disimulados de los que se percibe en el cruce solamente uno...

Susanita Vai llevó un dos piezas de drapé negro, saco con cuello smoking y bolsillo oculto dió categoría al modelo.



Por JUAN B. DAGUERRE

del Museo Nacional de Historia Natural



4. — PINGUIN DE BARBIJO

Pygoscelis antarctica (Forster).

Ha sido señalada en las Islas Malvinas, Georgia del Sur, Shetland del Sur y en las islas próximas al continente antártico.

El adulto tiene una línea negra transversal que cruza la garganta blanca, de uno otro a otro oído. Partes dorsales y superiores gris azulado, inferiores, garganta, lados de la cabeza y del cuello, blancas. Pico negro, tarsos y dedos amarillos o anaranjados, según la edad. Largo del pico desde la comisura, 65-66 mm.; ala, desde la axila 120-190 mm.; cola, 11-17 mm.

Al salir del huevo el pichón está enteramente cubierto de plumón blanco que más tarde toma un color gris ratón, pasando al gris blancuzco pálido sobre la cabeza y después las partes inferiores se ponen blancas.

5. — PINGUIN DE LA TIERRA DE ADELIA

Pygoscelis adeliae (Hombr. et. Jacq.)

Habita toda la región circumpolar del continente antártico, llegando hasta los 17° de latitud Sur.

Al Norte se encuentra en las Orcadas del Sur y Shetland del Sur.

En el adulto, toda la parte superior de la cabeza, garganta y mejillas es de color negro, hasta la base de la garganta, con un círculo blanco alrededor de los ojos. Partes superiores, negruzco algo azulado; inferiores blancas. Pico negruzco. Tarsos y dedos blancuzco rosados. Mide el pico desde la comisura 55-56 mm., alas desde la axila 77 mm., cola 160-170 mm.

El joven tiene la garganta blanca como las demás partes inferiores.

6. — PINGUIN DE PENACHOS AMARILLOS

Eudyptes charyscome nigrivestis Gould.

Esta forma habita Tierra del Fuego, Islas Malvinas y las costas de Patagonia hasta la provincia de Buenos Aires. Otras se encuentran en las islas Malvinas, Tristán da Cunha, Gough y las del Sur del Océano Indico y Mares de Australia.

Esta especie y la siguiente es fácil de confundirlas, pero se distinguen porque en ésta las líneas superciliares de plumas amarillas que forman los penachos no se unen sobre la frente, que es de color negro. Partes superiores gris azulado oscuro.



Las plumas del occipicio son alargadas. Barba y garganta negruzcas. Partes inferiores blancas. Pico anaranjado, macizo, con el latericornio muy hinchado cerca de la base; tarsos y dedos blancuzcos. Longitud del pico desde la comisura 49-53 mm., ala desde la axila, 168-173 mm., cola 87 a 102 mm. con 14 a 16 rectrices.

El joven tiene las líneas superciliares de un amarillo blancuzco y la garganta grisácea.

7. — PINGUIN DE FRENTE AMARILLA

Eudyptes chrysolophus (Brandt).

Se lo encuentra desde las islas Malvinas, las Orcadas, Shetland, Georgia del Sud, hasta las islas del Sur del Océano Indico.

En esta especie las líneas superciliares amarillas están unidas sobre la frente.

La coloración del plumaje es igual al de la especie anterior. Cola de 96 mm. y con 14 plumas.

Pico como el anterior, de 63 mm. desde la comisura; ala, desde la axila, 176 mm.

8. — PAJARO NIÑO

Spheniscus Humboldtii Meyen.

Vive en Tierra del Fuego y costa occidental de Sur América hasta Callao, Perú.

La parte anterior del cuello, en el adulto, entre el negro de la garganta y la faja del mismo color que cruza el pecho, es blanca. Partes superiores gris apizarrado o parduzco; barba, garganta y costados de la cabeza negruzcos. Una línea estrecha superciliar, blanca. Lados del cuello y partes inferiores blancas, con algunos pocos puntos negruzcos. La faja negra que cruza el pecho se prolonga en los costados del cuerpo hasta la cola, que se compone de 20 rectrices.

Pico negruzco, color carne en la base; mide desde la comisura 77 mm., ala, desde la axila, 175 mm.; cola, 36 mm.

El joven tiene la garganta gris oscuro y una ancha faja sobre la parte anterior del cuello, del mismo color.

9. — PINGUIN DE MAGALLANES. PAJARO NIÑO

Spheniscus magellanicus (Foster).

Habita las Islas Malvinas y ambas costas de Sudamérica; desde el archipiélago Magallánico hasta Río Grande do Sul en el Atlántico y Talcahuano en el Pacífico.

El adulto tiene una faja negra sobre la parte anterior del cuello, entre el negro de la garganta y la faja negra pectoral.

Demás partes igual colaboración que la especie precedente. Pico negruzco que mide desde la comisura, 58-71 mm.; ala, desde la axila, 190-229 mm.; cola, 36 mm.

El joven tiene la garganta y una ancha faja sobre la parte anterior del cuello de color gris oscuro.

Liliana Fernández presentó, entre otros un vestido primoroso, en organza de nylon de amplia falda y detalle plisado en el ruedo...

También Mirtha Almada llevó su gracia y belleza al presentar un delicado modelo en organza trabajada con cintas en la falda y mangas...

En piqué celeste con bordado madeira fué el vestido que llevó Alicia Soutuyo... Y Gladys Thomas Díaz uno en organza bordada en tono rosado...

Martha Susana Martínez, llevó un precioso modelo en tono rojo con bordados y vainillas. Mirtha Perales una solera y nuevamente la pequeña Mirtha Almada un encantador conjunto de deporte con short en tobralco y blusón suelto...

* * *

También vimos a Perla Malabarba con un delicado vestido en azul con bordados de la cintura al ruedo...

Alicia Soutuyo con uno de piqué bordado... Alicia López con un modelito en taffetas con botones de perlititas. Susanita Vergel muy seria con su vestido con escote bote con grandes bordados...

Todas ellas muy serias y en su papel de modelos... Su paso fué rubri-



Este modelo rosa lucido con innato buen gusto por Mirtha Almada fué otra de las notas destacadas.



Los modelos infantiles dieron la nota risueña. Mirtha Almada, que vemos en la foto, lo mismo que Liliana Fernández, Alicia Soutuyo, Gladys Thomas Díaz, Martha Susana Martínez, Mirtha Perales, Perla Malabarba y Susanita Vergel, todas sin excepción, estuvieron encantadoras.



cado por los aplausos de los presentes quienes de tal forma demostraron sus simpatías...

* * *

¿Un detalle original? pues las modelos, calzaron sus zapatos a media escalera, todos ellos fueron modelos elegantísimos, con taco francés, carretel y de muy buen gusto... Carteras y demás complementos dieron el toque final de armonía a las jóvenes... Queda de la tarde de gala en el pa-

norama de la moda comodorense el recuerdo de la distinción de las jóvenes que lucieron los atuendos, el encanto delicado de las pequeñas que desfilaron y la dedicación puesta de manifiesto por los organizadores quienes en todo momento colaboraron para brindar un espectáculo inolvidable a las damas que con su presencia dieron jerarquía al desfile...

La crónica precedente que firma Adriana la hemos tomado del diario "El Rivadavia", de Comodoro Rivadavia.

Yerba Mate

"LONJAZO"

y la Moda

COMODORO RIVADAVIA

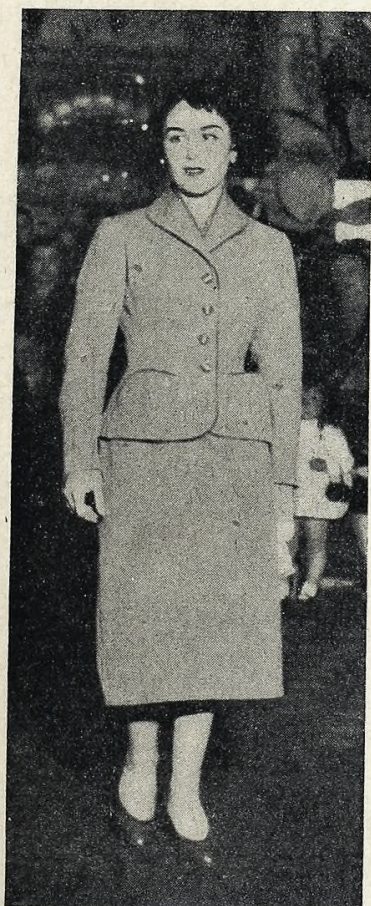
Adriana

Una figura muy comentada fué Dorita Escudero quien entre otros modelos llevó uno en gross blanco y negro, con saco con cuello smoking con interesantes bolsillos y manga hasta el codo...

Elena Andrusis con femenina gracia presentó una solera marrón, en hilo, con bordado en el corsage que se repite en los bolsillos... pollera acompañada y torera corta cruzada y con tres botones...

En colores claros vimos un tapado otoman en tono rosa viejo llevado por la simpática Muñeca Fernández... Cuello smoking dió realce al modelo y su nota original fué el recorte que partiendo desde el ruedo forma los bolsillos en la cadera...

De gran elegancia y llevado con sumo acierto fué el modelito en lanilla gris con detalles de corduroy en for-



Nidia Beatriz Vai
Enfocada al lucir uno de los
modelos que le tocó exhibir.



ma de "vivos" en bolsillo y puños que presentó Nidia Beatriz Vai...

El paso de Felicidad Hernández con un modelo en lanilla amarilla con escote en "V" y cuello, mangas cortas dolman ribeteadas en negro, fué motivo de elogio por parte de las presentes...

Una modelo de aplomada elegancia y suave andar fué María de las Mercedes Sánchez quien entre los modelos lucidos llevó un atuendo en gris perla sencillo y elegante a la vez, abotonado hasta el ruedo, con mangas dolman y cinturón en la misma tela...

¿Un modelo que dió que hablar? pues el llevado por Elizabeth Venter y con suma gracia por cierto... un tapado sport en lanilla roja forrado en gross negro de corte recto y con cuatro bolsillos plaqué.

Numerosos dos piezas fueron exhibi-

"Una figura muy comentada fué Dorita Escudero, quien lució entre otros modelos uno en gross blanco y negro", que muestra la fotografía.



Hilda Kolomensky
destacó con elegancia los modelos que
presentó.

dos, pero la falta de espacio nos obliga a ser breves. Así, mencionaremos los sentadores trajes negros lucidos por Felicidad Hernández, Elisa Fischer y Martha Colciago, entre los atuendos en poplín estampado aquellos lucidos por Patricia Varela y Dora Escudero y entre todos se distinguió el de talle audaz de tablas cruzadas en la cintura que llevó Susana Vai.

Un atuendo distinguido fué el lucido con gracia por María de las Mercedes Sánchez con detalle de moño en el escote...

La aparición de las modelos infantiles abrió un paréntesis risueño en la tarde, unas serenas otras temerosas, pero todas con esa gracia propia de los primeros años... con esas "salidas" espontáneas en las que reside su simpatía...



Marta Lidia Murcia, de Comodoro Rivadavia. (Foto Roselló).

JOVENCITAS



Nilda Marta Calderón, de San Julián. (Foto Mitre).



GRAN VINO LA COLINA

AÑEJO TINTO

AÑEJO BLANCO

PINOT

RUBI



Susana Roberts, de Comodoro Rivadavia. (Foto San Martín).





Tati Binder Ojeda, de Trelew, en su primera comunión. (Foto Leuman).

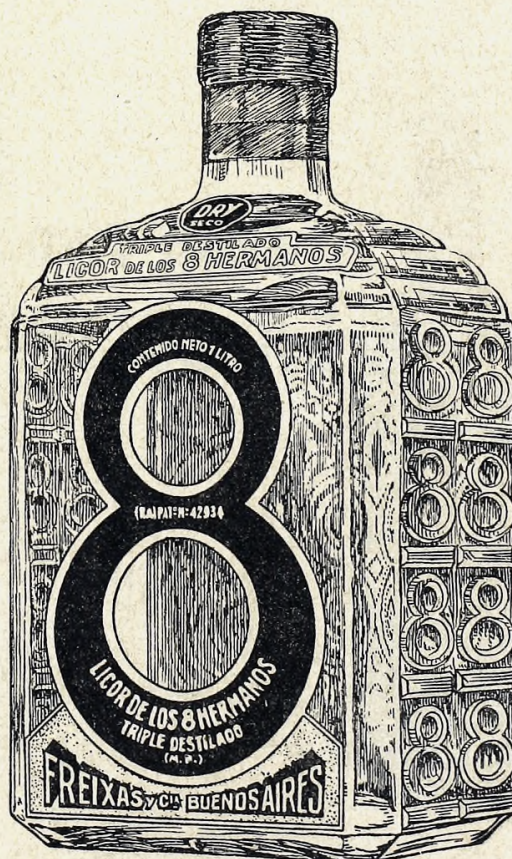


Con motivo de haber cumplido 15 años Zulma H. Suárez, su tía Irma Moré de Ibarra ofreció una espléndida fiesta en el Hotel Argentino, donde rodearon a la agasajada los jóvenes que la acompañan en la fotografía: Tita Castro, Chujo Feldman, Edith Larrinaga, Héctor Cerecedo, Alberto Fernández, Oscar Cuty Fond, Randall Williams, Malaque Buger, Raúl Zamora, Silvio Williams, Nelly Larrinaga, Carlos Igarzabal, Chain Cabada, Lucho de Bernardi, Nilde Puricelli, Adita Aspe, Betty Rivas, Nelly Gaffet, Chiche Alvarez, Porota Codedal, Emma Valbuena, Ethel Morgan, María Luisa Cerecedo, Elsa y Melva Moré. (Foto Aramendi, de Esquel).

CASAMIENTO



Tuvo lugar en Puerto Deseado la boda Pelliza-Martínez, que dió lugar a un grato acontecimiento social. (Foto Weiss).



NIÑOS



*José Sabino Fernández Suárez,
de Tres Lagos, Santa Cruz.*



*Rosalía Ercilia Llanos,
de Las Heras.*



*María Eugenia Castaño, de Comodoro
Rivadavia. (Foto Belenguer).*



*Armando Molina, de Trelew.
(Foto Neuman).*

Bazar "DOS MUNDOS"

25
SUCURSALES

Casas Centrales:

Callao esq. Sarmiento

Florida esq. Bartolomé Mitre

J. ROGER BALET

TORREGROSA Y BELDA

Soc. de Resp. Ltda.

CASA DE COMPRAS Y MOLINOS DE PIMENTON EN NOVELDA (ESPAÑA)

Importadores de los acreditados

PIMENTONES

"FLOR DE LA HUERTA", "EL ZAMORANO", "EL CHANCHO",
"LA NOVELDENSE", "EL GUERRILLERO JAPONES"

3683-INDEPENDENCIA-3685

T. E. 45-3346

Buenos Aires

HERMANITOS



Carlitos y Adriana Mónica Fernández, de Comodoro Rivadavia. (Foto Roselló)



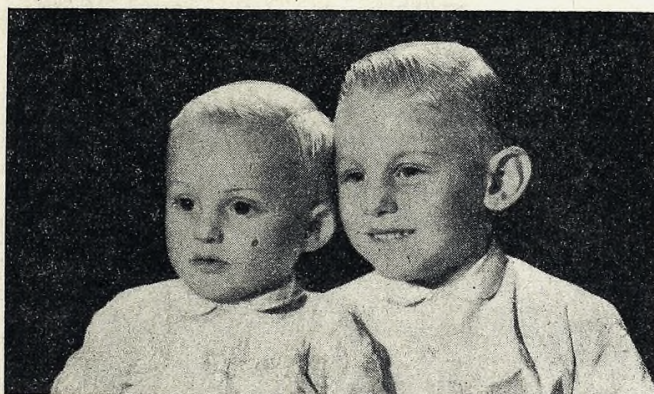
Betty y Cachito Sánchez, de Trelew. (Foto Roselló).



María Luisa y María Gracia Torresi, de Río Gallegos. (Foto Roil).



Niños de Méndez Caldeira, de Comodoro Rivadavia. (Foto Roselló).



Eduardo Pastor y Guillermo Milton Schneider, de Comodoro Rivadavia. (Foto Roselló).

FIDEERIA

"SANTA CLARA"

Soc. Resp. Ltda.
Cap. m\$ n. 600.000. —



Fábrica de pastas alimenticias

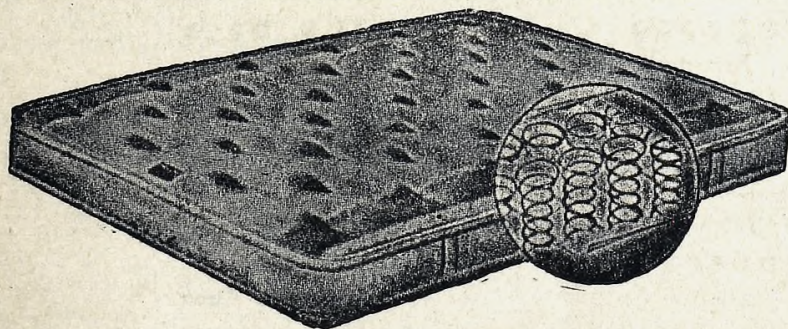
"SANTA CLARA"

"La Europea"

"Pastasán"



Paseo Colón 1590 Teléfonos
Buenos Aires 26 Garay 0702-03



CANDIDO LORENZO

COLCHONERIA

Tapicería y cortinas para buques en general

812 - NECOCHEA - 814 — T. E. 23 B. Orden 6004
BUENOS AIRES

Narraciones junto a la fogata

Por JAMES L. MOORE



EL PERRO BAQUEANO EN LAS COMPETICIONES

Dijo Jim: déjenme contarles algo de "Muchacha de Oxtan" y "Yarra", dos perros de lo más inteligentes que jamás he tenido.

"La 'Muchacha de Oxtan' nació en los cerros de Lamer-moor, en Escocia, y a la tierna edad de once meses estaba destinada a jugar su parte en mantener las altas tradiciones de la raza famosa a la cual ella debía su linaje.

"Fué entrada en una conocida pista escocesa para perros y le tocó ser el último para actuar durante el primer día del certamen. Había comenzado a nevar, y cuando se aproximaba la noche comenzó a rugir una regular tormenta de nieve helada. La gente comenzaba a retirarse a sus casas para escapar a la fuerza de la tormenta, y ya los otros perros habían sido retirados por sus dueños. A la "Muchacha de Oxtan" ya le había sido encomendada su tarea, y cuando se perdió de vista en medio de la neblina muy espesa, la tormenta se desencadenó con nueva furia y se hacía aparente que no sería posible para ella cumplir su cometido. Su dueño trató de hacerla volver, sin éxito, porque ella estaba fuera del alcance de la vista y de la voz, y después de esperar un buen rato, en la esperanza de que el perro comprendería la inutilidad de su esfuerzo y volvería por su voluntad, se fué para su casa.

"Al día siguiente, una escena notable captó el ojo del encargado de la pista, que había venido para prepararla para las pruebas de ese día. Encontró a la "Muchacha de Oxtan" no sólo con sus propias ovejas, pero que ella había juntado también las ovejas extraviadas que habían escapado y vendido a algunos de los perros el día anterior.

"Haciendo frente a la tormenta, ella había traído las ovejas desde la falda de la montaña al corral de la pista, y allí, bloqueadas por la nieve, la hallaron, fiel a su misión, una vez más demostrando que la raza Border Collie posee los verdaderos instintos del perro ovejero: fidelidad a su cargo y bondad bajo todas las circunstancias".

RASTREANDO OVEJAS DESCARRIADAS

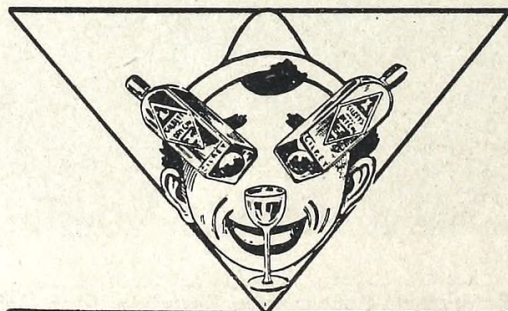
"Hace algunos años —continuó Jim—, cuando yo era mayordomo, tenía a mi cargo una propiedad de alrededor de

60.000 hectáreas, en la región de los pinares, y entre mis perros estaba "Yarra", un lindo tipo de Border Collie, overo negro. Los potreros tenían una superficie de unas 4.000 hectáreas cada uno y cubiertos de tupidos montes y barrancos alternados por partes planas de monte bajo, cubiertas de arbustos. Este campo, a causa del área extensiva de los potreros, hacía difícil rodear 3000 ovejas que pastoreaban de una extremidad a la otra del campo.

"Después de dos días de intensa labor y de haber encerrado las ovejas, notamos al final que de acuerdo al libro de existencia faltaban 142 ovejas. Por lo tanto, mandé los muchachos al camino con las ovejas juntadas, que ellos debían llevar al potrero, cerca de la casa de la estancia —una distancia de 25 kilómetros— a fin de que la majada estuviera cerca porque el comienzo de la esquila estaba próximo. Volví al campamento, y a la primera señal del alba "Yarra" y yo partimos para cumplir nuestra difícil misión. Poniendo en práctica la ciencia de rastrear, seguimos hasta el pozo de agua a fin de encontrar rastros frescos de ovejas que podían haber ido al agua. Al aproximarnos al aguadero se produjo un repentino alboroto en la maleza, y en ese momento alcancé a ver las formas huidizas de 5 ó 6 ovejas que inmediatamente desaparecieron entre la maleza.

"Un corto silbido y "Yarra" saltó en acción, corriendo rápidamente a fin de cortar la retirada a las prófugas. Esperé un tiempito, pero no pude oír nada, y cuando ya había pasado una hora sin producirse novedades, comencé a sentirme preocupado, pero mi confianza en "Yarra" me impedía llamarlo para que volviera. Después de transcurrir dos horas y habiendo mientras tanto seguido en mi caballo la dirección que había tomado "Yarra", encontré pisadas frescas, y al seguirlas hasta llegar a una senda boscosa que corría a través del potrero, vi una leve nube de polvo a la distancia, en dirección de nuestro campamento.

"Prosiguiendo, pronto vi un pequeño lote de ovejas y a "Yarra" firme pero bondadosamente, guiándolo y empujándolo hacia nuestro campamento. Había en total 119 ovejas, pero al avanzar "Yarra", de repente corrió hacia un costado y entró al bosque y al poco rato trajo otras 10 ovejas que, al parecer, andaban pastoreando cerca del camino. Al reanudar la marcha no pude dejar de pensar: "El cielo arriba, la tierra abajo, un buen caballo debajo de mí y un perro como "Yarra" a su lado, ¿qué más puede desear el hombre?"



GILBEY
LONDON • DRY GIN

Exploradores de Don Bosco

La simpática organización de scoutismo perteneciente al Colegio Salesiano de Trelew, es siempre un motivo de atracción cuando sus batallones desfilan por las calles de esa localidad. Las fotografías muestran algunos de esos instantes. En la superior vemos en desfile al nuevo batallón incorporado a los Exploradores de Don Bosco, y en la segunda fotografía, la banda del Batallón 42 en su primer desfile.



En Baterías de Cocina exija Aluminio Puro Reforzado

Marca "Claridad"

Es lo mejor que se fabrica actualmente. Pida una pieza y en lo sucesivo no comprará otra marca.

CASA IMPORTADORA DOMINGO RONCO

Soc. de Resp. Ltda. — CAPITAL \$ 1.200.000

Loza, Cerámica, Cristalería, Bazar, Menaje y Cuchillería

BALCARCE 554-562

T. E. 30, Catedral - 1541, 1542, 1543
Buenos Aires



ORO RUBIO

Aceite exquisito para mesa y cocina, de gran finura y rendimiento por su extraordinaria fluidez.

Se destacaba especialmente Colihuinca, el cacique más importante de Quillén; y sólo dos renombrados jefes araucanos se negaron a intervenir en la lucha, porque se habían criado en los pañales de los blancos. Por eso les juraron también, a ambos lados de la cordillera, la más cruel de las muertes.

Llegado el día señalado por el último nudo del *quipu*, comenzaron las concentraciones de miles y miles de los *mapuches*, famosos guerreros. Pero, aunque todo debía quedar en el más profundo secreto, varios *huincas*, que se decían amigos de los araucanos, se enteraron y procuraron disuadir a los *mapuches* de incorporarse a las filas rebeldes. Aún recuerdo muy bien sus nombres: Morales, Jaramillo, Lagos y Alfonso. Y con ellos, estaba también un indio llamado Trin-tray, que había usado pañales de los blancos.

Acababa de comenzar el tiempo del hambre, como llamaban a los meses de octubre y parte de noviembre, en que los cereales comienzan a nacer y hay muy poco que comer en toda la región. Por esta circunstancia resultaba un arduo trabajo para los caciques prepararlo todo, almacenar víveres, etcétera; siendo aún mayores estas dificultades para los "mahuidanches".

Nuestros cinco hombres quisieron también hacer desertar de la guerra al cacique Colihuinca, que reinaba en Quillén; y para eso emprendieron la marcha hacia su morada.

Una noche muy inclemente, tuvieron que refugiarse en una profunda cueva de la montaña. El indio Trin-tray les previno a sus amigos *huincas* sobre los espíritus que habitaban la gruta, afirmando que eran espíritus malos, que no obedecían al gran Dios *Fucha-Huentru*, sino a poderosas hechiceras que conocían el futuro y frecuentaban los espíritus de las familias.

Cuando, a la mañana siguiente, desertaron los cuatro *huincas*, el indio dijo:

—He oído una advertencia. Una voz desconocida me habló así: Setevo te previene: Setevo quiere salvarte a tí solamente. Se está realizando un extraordinario *Nguillatún*. Cinco corazones que aún laten están clavados sobre estacas. Los *mapuches* los han arrancado para celebrar sus plegarias. Sepárate de los *huincas*. Es su sangre la que alcanza para teñir las lanzas de los guerreros y sus manos. "Setevo" dice: "Deja a los cuatro blancos

que sigan su camino. No te acerques al Colihuinca" porque será tu perdición. Deja que el número sea *meli*, pero no *quechu*.

Esto les dijo Trin-tray a sus compañeros. Y como se burlaron del nombre Setevo y no creyeron en él porque eran cristianos y tenían su propio Dios, se oyó gritar a una voz furibunda:

—Y, sin embargo, se harán de vuestras costillas *quinquercahue*, de vuestras tibias y húmedos "pifulkas" y de vuestros cráneos *veileichi*.

Al mismo tiempo, parecía haberse desatado una tempestad en todos los ámbitos de la cueva y en todas partes se oían mil voces distintas. La algarabía era tan infernal que los cinco camaradas tuvieron que huir del siniestro paraje.

Muy pronto arribaron a su destino. Al llegar al campamento del cacique Colihuinca, se le presentaron y lo saludaron. Colihuinca les dio su diestra y entonces se tranquilizaron, ya que por este gesto interpretaron que no los iba a engañar. Pero él le mandó avisar a su amigo el cacique Marimán, haciéndole decir: "Cinco son los que he saludado ya con mi mano derecha. Cinco toros hay (vale decir cinco valientes) y pasarán la noche en mi campamento".

Cuando los cinco viajeros se sintieron recomfortados, se fueron a dormir tranquilos, sin sospechar ni aún remotamente la traición de que serían objeto. Marimán los aprisionó e hizo llevar cautivos a su campamento. Allí, comenzó de inmediato la fiesta y Marimán dijo:

—Setevo ya nos ha enviado los cinco toros para el sacrificio. Iniciemos, pues, la ceremonia.

Acto seguido, los "cinco toros" fueron atados con los brazos extendidos y les arrancaron los corazones en carne viva; dándose así introducción al "culto". Los corazones fueron clavados en estacas; las lanzas, hundidas en la sangre; las manos teñidas de rojo y la tierra rociada con la preciosa savia. ¡Era una alegría inmensa! Y sucedió tal como lo había profetizado la hechicera de la caverna: sus costillas fueron convertidas en *quinquercahue*, y de los demás huesos, hicieron otros instrumentos musicales. Las hechiceras son sabias y todopoderosas, y por eso conviene escucharlas...

Más tarde, cuando dominaron la rebelión contra los blancos, el cacique Colihuinca, junto con otros dos jefes

indígenas, se entregó a aquéllos, trayendo varias bolsas llenas de las más ricas joyas de plata y oro labradas, para probar, de este modo, su inocencia y ansias de paz. Pero el alcalde los despojó sin muchos preámbulos de su carga y los hizo conducir a la prisión. Pasaron allí varios días, fuertemente maniatados y luego los fusilaron.

Marimán logró fugarse, salvándose así de la muerte y no volvió a caer en manos de sus perseguidores. Más tarde, cuando dieron a conocer el indulto, en el cual también él estaba comprendido, se alegró mucho de ello. Y desde entonces vivió tranquilo y contento el resto de sus días.

Esto es lo que contaba mi padre, el cacique Namuncurá...

VOCABULARIO

Koyatun. — Parlamento.

Ulmenes. — Jefes importantes entre los araucanos, tanto en la paz como en la guerra.

Pehuenches. — Gente de los pinares.

Toqui. — Jefe araucano en tiempos de guerra.

Huaichan. — Guerra.

Quipu. — Ramal de tientos anudados que servía como contador, calendario y también para transmitir mensajes en claves convenidas.

Nguillatun. — Ceremonia con la que se piden favores y beneficios al Ser Supremo, o sea el *Nguenechén*.

Meli. — Cuatro.

Quechu. — Cinco.

Quinquercahue. — Violín de los araucanos hecho de una costilla de potro y crines.

Pifulkas. — Flauta de los araucanos.

Veileichi. — Exclamación: "así es!"

Mapuche. — Gente de la tierra.

Fucha huentru. — Gran hombre, Ser supremo para los araucanos.

Lo mejor está en La Antinima

AMERICANO

Gancia

VERMOUTH DE CALIDAD



Setevo, la diosa que recibió cinco corazones

Un relato del cacique Alfredo Namuncurá

Por BERTHA KOESSLER ILG



Durante su residencia de muchos años en San Martín de los Andes, la escritora Berta Koessler Ilg ha buceado hondamente en el alma de los aborígenes, y ganando su confianza ha obtenido que memorizaran relatos, leyendas, supersticiones y vocabularios, con los que ha formado su interesante obra "Cuentan los araucanos", editada por Espasa-Calpe para su "Colección Austral", a la que corresponde el relato obtenido por la recopiladora del cacique Alfredo Namuncurá, descendiente del famoso "Pie de Piedra", último gran caudillo de la raza vencida.

rir. Queremos matar a los malvados y es necesario que ninguno se salve. Para ello, debemos ponernos de acuerdo con nuestros hermanos de Chile: y como los odiamos con igual fuerza, desenterraremos el mismo día el *Toqui* y destruiremos con él a los *huincas*. ¡Seremos fuertes! Desatad todos los días un nudo y, llegado el último, reuniremos aquí y allá a nuestras huestes y daremos comienzo al *huaichan*. Unanse nuestros hermanos chilenos a nosotros".

Así era el mensaje.

El gran caudillo reunió inmediatamente a sus caciques, grandes y pequeños, los puso al tanto de lo oído, lo cual consideraron una idea feliz, y cuando se declararon dispuestos a comenzar la guerra hasta el exterminio contra los blancos verdugos sin corazón, a atacar y destruir sus ciudades, sus dominios y bienes robados, Neculman tomó el *quipu* anudado, uno análogo al cual se había hecho hacer y juró con sus caciques desatar a diario un nudo, para iniciar el último día, de acuerdo con lo convenido, el *huaichan*.

Dando con esto su consentimiento, él, como los otros, le tendió al emisario su mano derecha: y éste se fué, para dirigirse nuevamente a su patria, en tierra argentina.

De inmediato, el *quipu* fué copiado y distribuido a todos los caudillos indígenas de Chile, y también a todos los caciques subalternos. Pronto le declararon la guerra al blanco en todo Chile, aunque muy secretamente.

¡Se estaba preparando el más grande de los *huaichan* que se conozca!

Fué alrededor del año 1881, cuando mi padre, Namuncurá, junto con otros tres caciques de nuestro pueblo y que vivió aquí, en la Argentina, convocó a un importante *koyatun*. Los otros tres caciques se llamaban: Ancatrür, Foyel y Shayhueque. Cuando terminaron de discutir los asuntos principales, los cuatro decidieron enviar a un emisario a Chile, con la misión de entregarle al gran cacique Neculman un *quipu* anudado y el mensaje siguiente:

"Mis cuatro grandes *ulmenes* de la región de los *pehuenches* me envían aquí con las siguientes instrucciones: irás a ver a los nobles de nuestro pueblo que están en el país vecino e informarás al grande y famoso guerrero Neculman, lo que con esto decimos. Estamos en litigio con los perros *huincas*, tanto nosotros como nuestros hermanos de Chile. Ya es hora de que haya guerra. Todos deben mo-

CIGARRILLOS
RUBIOS

Hollywood

PREMIO AL GUSTO AMERICANO

20 Cigarrillos \$ 3.-

Buen gusto
en la
cocina

COCINERO

MOLINOS RIO DE LA PLATA S.A.

ENTIDADES DEL SUR



45 AÑOS DE LA ASOCIACION ESPAÑOLA,
COMODORO RIVADAVIA

El 11 de septiembre de 1910 fué fundada la Asociación Española de Socorros Mutuos, de Comodoro Ri-

vadavia, siendo don Toribio Larrea su primer presidente y uno de los vecinos, miembro de la colectividad española, que conjuntamente con don Belarmino Menéndez, don Francisco Salso y otros, más intensamente trabajaron para reunir a los españoles en ese haz de mutualidad que pasó a ser la Asociación que fundaron.

Desde entonces, a través de los 45 años transcurridos, la Asociación Española fué cimentando su prestigio, y hoy es no sólo una de las instituciones de mayor jerarquía y poderío de Comodoro Rivadavia, sino también de la Patagonia, lo que denota el espíritu con que han actuado sus dirigentes, espíritu de progreso, de adelanto permanente, de evolución constante.

Con motivo de este nuevo aniversario se ha recordado el pormenor de la fundación. Fue durante una reunión de un grupo de españoles que celebraban el nuevo aniversario de la batalla de Covadonga, y allí don Vicente Gómez lanzó la simpática iniciativa. Luego de los consiguientes trabajos previos se celebró una asamblea de 98 personas, eligiendo la primera comisión directiva. En el año 1914 fue inaugurado el local social que resultó destruido por el fuego seis años más tarde, construyendo entonces el sólido edificio y teatro que posee en la actualidad, en cuyo piso superior funciona el consultorio médico, primer paso hacia el sanatorio social, que ha comenzado a construirse con un costo, para edificio, de 1.900.000 pesos y que será terminado en 18 meses. Luego vendrá el montaje del sanatorio que insumirá no menos de 600.000 pesos. La capacidad inicial del sanatorio será de 24 camas.

La comisión directiva que está encarando esta realización, la forman los siguientes miembros: presidente, Cipriano Alonso; vicepresidente, José Cambeiro; secretario, Plácido Pulgar; prosecretario, Adolfo Quintana; tesorero, José Barrau; protesoro, Aser Menéndez; vocales: Diego Navarro, José Ferre, Francisco Gabella, Eutimio Díaz y Tomás Fernández.

EL AERO CLUB DE TRELEW

Esta importante institución que cumple trascendente

CUSENIER

LICORES FINOS



COCKTAILS *Cubano -*

San Martín - Manhattan

MERISSETTE *Licor de guindas*

TRIPLE SEC *Curaçao blanco*

ANISETTE

LIQUEUR JAUNE

CHERRY - BRANDY

APRICOT - BRANDY

MAZARINE *Licor de los monjes*

CREME DE CACAO *a la vainilla*

LA PRUNELLE *Licor de ciruelas*

ANIS CUSENIER *"De Luxe"*

DUBB ORANGE *Curaçao dulces*

Piden mejores precios para los lanares que se faenan en el sur

La Federación de Sociedades Rurales de la Patagonia se ha dirigido oportunamente a la Federación de Ganadería invitándola a gestionar mejores precios para los lanares que se faenan en los frigoríficos del sur. Expresan que salvo la pequeña modificación experimentada en la pasada faena, dichos precios se encontraban congelados, ya que no habían sufrido variante alguna durante las zafas de los años 1952, 1953 y 1954, no obstante la elevación en los costos de producción agropecuarios.

Los precios aludidos provocan, a juicio de la entidad, un total desinterés por parte de los ganaderos patagónicos en la producción de lanares de doble propósito (lana y carne), limitándose a la producción de animales de lana de gran finura, con el consiguiente desmedro de calidad y cantidad de la carne. Ello se observa sobre todo en la tendencia a introducir en la Patagonia sangre merino en las majadas generales, buscando las cosechas de lanas finas y la merinización que produce tres consecuencias principales: a) Menor porcentaje de procreación o proceso, pues las ovejas merino son menos fértiles que las corrientes; b) menor señalada de corderos, pues las ovejas merino son peores madres que las Corriedale, y c) mayor mortandad de corderos, pues los merinos nacen con menos protección de lana que los Corriedale y, en consecuencia, sufren por efecto de heladas tardías y se atrasan en su desarrollo o mueren.

La Federación dice que para conjurar la situación planteada no ve otro camino que una política de fomento de la cría de las razas más aptas para la Patagonia, de acuerdo con las zonas, utilizando todos los medios al alcance de las autoridades estatales y privadas y, muy especialmente, estimulando los precios. También expresan que los precios que pagarán los frigoríficos a los faenadores deben llegar antes de que estos comiencen las operaciones propias, a más tardar en el mes de noviembre de cada año, de tal modo que durante la esquila el productor pueda hacer su composición de lugar y los apartes eventuales para preparar el envío de sus haciendas a plaza.

LA FAENA EN PUERTO DESEADO

Acaba de anunciarse que faenará este año el frigorífico de Puerto Deseado, sobre lo que existían serias dudas. No se considera que logre un número

elevado de cabezas, dado que las majadas de la región están reponiéndose por las elevadas pérdidas de años anteriores, y no es mucho lo que podrá llevarse al faenamiento. Pero de cualquier manera el anuncio de la actividad frigorífica ha sido alentador para Puerto Deseado, en cuya economía lugareña tiene indudable significado. Por otra parte, se anuncia que la CAP ha resuelto mejorar este año los precios de las haciendas, siendo los mínimos a pagarse los siguientes:

Corderos:

1ª livianos	\$ 2.6566	el kg.
2ª y 1ª pesados	2.5666	" "
3ª	2.3350	" "
Borregos de 24 kg. arriba ..	2,40	" "
Capones, aptos para consumo	2.40	" "
Ovejas, aptas para consumo ..	1.75	" "

Manufactura:

Corderos	" 0.07964	" "
Capones	" 1.50	" "
Ovejas	" 1.10	" "

Rechazo:

Corderos	" 0.4629	" "
Borregos	" 0.7084	" "
Capones	" 1.1447	" "
Ovejas	" 0.7013	" "

Digestor:

Corderos, capones y ovejas ..	0.23	" "
-------------------------------	------	-----

C A B A Ñ A MARIA BEHETY

Río Grande

Tierra del Fuego

RESUMEN DE LOS ULTIMOS GRANDES PREMIOS OBTENIDOS

Exposición de Punta Arenas 1955

Gran Campeón Macho.
Campeón Carnero.
Reservado Campeón Carnero.

Exposición de Palermo 1954

Reservado de Gran Campeón.
Campeón Carnero.

Exposición de Río Gallegos 1954

Gran Campeón y Campeón Carnero.
Primer Premio y Premio Mejor Animal del Certamen.

Administración:

Avda. R. S. Peña 547 - 1er. Piso - T. E. 33-5063
Buenos Aires

**PRODUCTOS
KO-KI-TO**

Puede tanto
tan poquito!!



EN FRASCOS DE
18 GRAMOS
56 GRAMOS
112 GRAMOS

E. CONTE - GRAND SOC. RESP. LTDA.
CAPITAL \$ 1.000.000 M/N. FUNDADA EN 1885
1840 TREINTA Y TRES 1860 - BUENOS AIRES

LA ESPOSA DEL VIENTO

C U E N T O D E

Sir Arturo Lethington, es un infatigable coleccionador de curiosidades. En su casa —con ribetes de museo— se encuentran toda clase de objetos: bajo-relieves, espadas, momias, libros, ropas sagradas, joyas, plantas, esqueletos... todo lo que ha ido recogiendo en los cinco Continentes. Pero allá, en un rincón olvidado, y sujeta solamente por dos alfileres clavados en la pared, hay una página. Es un verso. Ningun visitante, se toma el trabajo de leerlo, porque los objetos diversos y maravillosos, llaman la atención con mas poderoso influjo. El verso, está casi oculto, como si tuviera vergüenza de encontrarse entre tan ilustres compañeros. Un día, llega una señorita escuálida, que no perdona el mas mínimo detalle, y lo lee. La señorita no parece comprenderlo, y le pide al dueño de la casa una explicación sobre su contenido. Entonces Sir Arturo Lethington se pone mas serio que de costumbre, y dice lentamente, con voz grave:

—Es el mejor descubrimiento que he realizado en mi vida. Algo imposible y maravilloso, y sin embargo, algo que yo he visto con mis propios ojos. Verá Ud... Un día, llegué a X, un pueblo que parecía colgado de una montaña, balanceándose en el aire... No se donde estaba. No recuerdo su latitud, ni siquiera su clima. La noche anterior debo confesar que había bebido con exceso, y había perdido mi itinerario. Al llegar a las primeras casas, anochece. No se veía un alma. Me pareció un pueblo desierto, cuando de pronto, oí una risa... Era una risa lejana, y sin embargo se oía como si rieran a

nuestro lado... Risa de mujer, naturalmente... Corrí en dirección... como diré?... En dirección a la risa... (Me parecía una dirección tan nueva!) Y de pronto, veo a lo lejos una mujer completamente desnuda. Detuve mi paso. Y en aquel momento una vieja con nariz de pergamino, dobló una esquina. Yo la interpele. Señora —le dije— es aquella efectivamente una mujer desnuda?" Sí señor, me contestó con la mayor naturalidad. "Es mi hija". Pero como la deja Ud. salir así? —exclamé estupefacto—. Y la vieja me miró con aire de desprecio. "Es que acaso no lo sabe Ud? Es la esposa del Viento!" Tan serio era el aspecto de la mujeruca, tan graves y sentenciosas fueron sus palabras, que no me atreví a preguntar mas. Pero ella, viendo mi asombro, sonrió, levemente... "Claro, Ud. es extranjero"... Y empezó a mover los dedos, como si fuera pasando las cuentas de un rosario... "Fué una noche... Una noche terrible... Ah!... Mi hija había ido al monte, por leña. Estaba cansada y hacía calor. Y entonces tuvo una mala idea... Miró a su alrededor... El monte estaba desierto... Las ramas estaban dormidas... Las hojas secas, inmóviles, como cadáveres de hierro. Hasta las estrellas, estaban paradas y tenían los ojos fijos, y los guiños suspendidos. Que quietud absoluta, total!... Entonces mi hija se desnudó. Y se echó, cara al cielo... Pero de pronto, cuando nadie lo podía sospechar, se levantó el Viento. Se levantó fuertemente, virilmente. Y besó a mi hija. Ella, no supo defenderse. A la luna, se veía su desnudez, como un pedazo de plata asombrada... Y el Viento, se reía en sus oídos y en su boca... Pasaron los minutos y las horas... Llegó el amanecer y el último beso murió con la última estrella. El Viento regresó a su país de origen —¡Dios sabe donde!— y la muchacha se vistió apresuradamente. Pero las cosas malas se saben pronto. Las viejas cuchicheaban por los rincones. El escándalo se engordaba de palabras. Buen pan y buen vino tuvo el escándalo aquella tarde!... "La desnuda por el monte!" —decían— el Viento ha sido el galán! Yo no quise recibir a mi hija. Le cerré la puerta de mi casa con siete llaves. Honra limpia era la nuestra! Jamás fué mordida por dientes de comadre! Entonces, mi hija, a la segunda noche, volvió al monte y se puso a gritar a grandes voces: "Eh!... Viento!... Viento!... Ven a casarte... Ven a cumplir conmigo que las gentes me vuelven la cara, y las viejas, me pasan la lengua por el nombre... Viento!... Vuelve..." Y el Viento, fué mas caballero de lo que se acostumbra. Volvió al lado de mi hija, y la trajo al pueblo, de la mano. Las viejas se asustaron, cuando vieron a tan buen mozo, llamar a mi puerta. Me la pidió en matrimonio. Yo, no pude negarme, y quince días después, la Iglesia



labor, anuncia ahora la recepción de un avión ambulancia con capacidad para cuatro pasajeros, adquirido con las franquicias que se otorgan al sur del paralelo y con el apoyo de la gobernación, que contribuyó con 150 mil pesos. El avión sanitario tiene una velocidad de crucero de 250 kilómetros.

Respecto a su labor, el Aero Club de Trelew deja constancia en su reciente memoria que en el último ejercicio ha cumplido con sus tres máquinas de pilotaje 992 horas de vuelo, y han obtenido el brevet los siguientes alumnos: María Emérita Rodríguez, Oswal Williams, Aníbal Agüero, Ezo Gaio, Leovegildo Carrillo, Juan C. Chayle, Rogelio Rodríguez, Ricardo J. Martineau, Abbo Abdala y Mario Muñoz.

CLUB NAUTICO Y PESCA DE SAN JULIAN

Formalmente ha quedado constituida la entidad del título luego de una entusiasta asamblea que reunió a numerosas personas afectas a esos deportes. Las autoridades nombradas son las siguientes:

Presidente, Dr. Miguel Lombardich; vicepresidente, José María Eiras; secretario, Carlos A. Ugarteche; tesorero, Otto E. Wohler. Vocales titulares: Juan J. E. Zamudio, Julio C. Ugarteche, Italo Zegna y José Castro. Vocales suplentes: Eugenio Castro, Florencio Santesteban y Luis Santini-Bruzio.

SOCIEDAD RURAL DEL VALLE DEL CHUBUT

Designó nuevas autoridades la institución del epígrafe en reciente asamblea general de asociados, integrándose la mesa directiva y las comisiones internas con las personas que mencionamos:

Comisión directiva: Presidente, doctor Jaime González Bonorino; vicepresidente 1º, Juan Arbeletche; vicepresidente 2º, Pedro Corradi; secretario, Juan Carlos Chaile; pro secretario, Luis Ojeda; tesorero, Esteban Saglietto; pro tesorero, Benedicto Terrone; vocales titulares: Domingo Restucia, Narciso A. León, Denis Carr Rollitt, P. Meschio, Guillermo Grimm, Federico Zahn, Carlos Arbeletche y Diógenes Varela Díaz.

Delegados ante la Federación de Sociedades Rurales de la Patagonia: titular ingeniero Emilio J. Ferro; suplente, Máximo Martínez de Aguirre, y consejero, Miguel San Martín.

Comisiones internas: Ganadería: Melecio González; Juan Arbeletche y Pedro A. Meschio; Agricultura: Enrique San Cristóbal, Román Corradi, Esteban Saglietto y Domingo Restucia; Legislación: Diógenes Varela Díaz, Jaime González Bonorino y Guillermo Grimm.

Revista Geográfica Americana

Mensual Ilustrada

PAISAJES Y NATURALEZA
VIAJES Y EXPLORACIONES
USOS Y COSTUMBRES

Lecturas amenas e interesantes para todos

Suscripción Anual

Capital e Interior: \$ 100.—

Deseando envío certificado agregar \$ 16.—

Exterior: Dól. 8.—

Deseando envío certificado agregar Dól. 1.—

SAN JUAN 735

BUENOS AIRES

Una marca "BIEN REGISTRADA"...



Asegúrese ovejas bien marcadas, con un mínimo de trabajo y máximo rendimiento. Y una vez esquilada la oveja, se elimina la pintura con toda facilidad.

PINTURA ESPECIAL PARA MARCAR OVEJAS

Pajarito

TRADICION EN PINTURA

Siempre firme... siempre visible!...

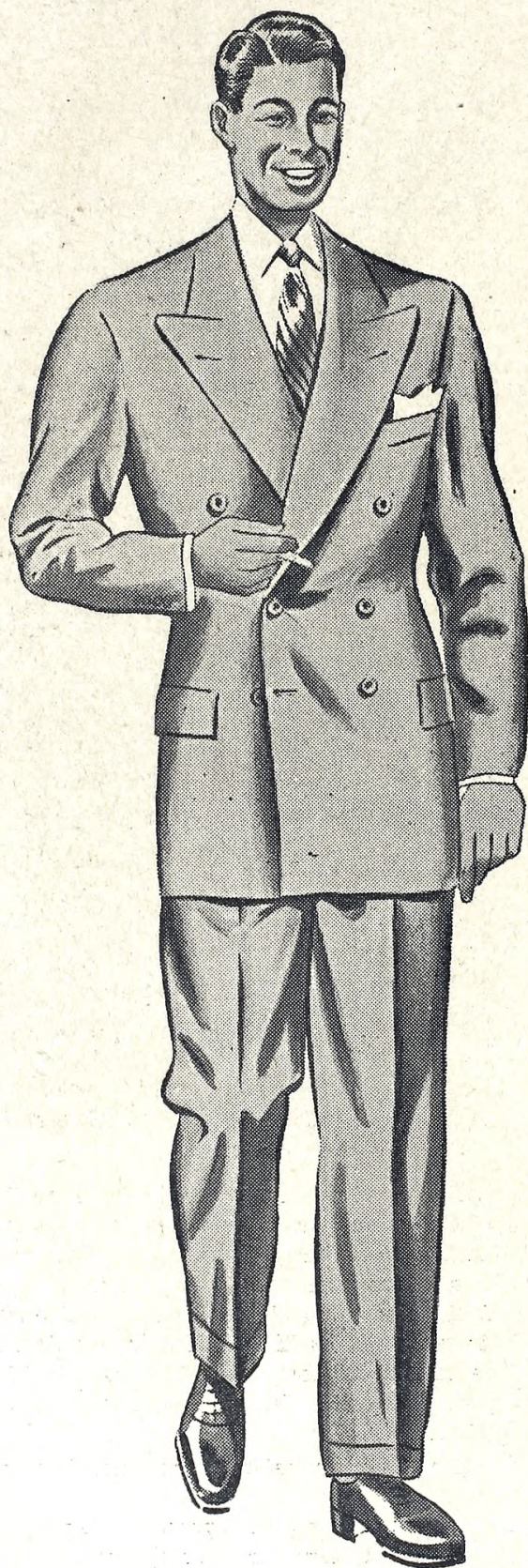
GOODLASS, WALL & CIA. (Arg.) Ltda. S.A.

Av. Belgrano 1477 - Bs. As. - T.E. 37-2058

Fábrica: Pto. Bmó. Mitre 3075, Avellaneda - T.E. 22-1261/63

NUEVA APARIENCIA

Lo mejor está en La Anónima



Trajes de moderno estilo, realizados con telas, forros e interiores, de superior calidad. Modelos derechos y cruzados en gustos sobrios y juveniles, que realzan la apariencia personal.

La Anónima

ardía en luces y puntillas. Los altares eran confitura sobre mantel almidonado. Y los santos de la fiesta, reían, entre flores de papel. Jamás se vió ceremonia parecida. Cuando mi hija salió de la Iglesia del brazo de su esposo, las comadres, masticaron sus propias lenguas... Ya era la esposa del Viento!... Mi hija, regresó al monte, y aquella noche, se desnudó por segunda vez. Han pasado años... No importa... Cien... doscientos... trescientos... es igual! Han muerto todos los habitantes del pueblo, y sus hijos, y los hijos de sus hijos... pero ella será eterna como su esposo. Viaja con él, lo acompaña por tierras y mares, y por muy lejos que estén los dos jamás faltan a su casa por la noche... Allá van juntos, al monte... ¡Mírelos! El monte entero es un hogar, una dulce alcoba, donde las hojas cantan... A esta hora, siempre pasa la mujer desnuda... y el viento se levanta...

Aquella vieja con nariz de pergamino cesó de hablar. Me miró con unos ojos profundos, con mirada enterrada en las órbitas. Dió media vuelta y desapareció en una esquina. El pueblo estaba vacío... Espantosamente vacío... Empecé a recorrerlo con cierta inquietud... Calles torcidas, plazas acurru-cadas y medrosas... Una iglesia sin curas, un Ayuntamiento sin alcalde, una fuente sin agua... Pero lo más extraño es que cada calle tenía por nombre un verso.

Una se llamaba:

"Viento, ven a casarte.
Que olías todo a romero
en una noche caliente
con labios de terciopelo!"

Y más allá, una plazuela encorvada, se llamaba:

"El viento entra en la iglesia
con un chaleco granate.
Las velas vuelven la espalda
a un novio tan elegante".

Y a la izquierda, una esquina punteaguda como un cuchillo, rezaba su cartel:

Ya soy la esposa del viento
Ahora, que la gente hable.
Por el monte, cuando quiera
Yo ya puedo desnudarme.

No pude contenerme, y uno de aquellos versos lo arranqué del muro, y la calle quedó huérfana, sin nombre. Me lo traje a casa, y ahí está, entre dos alfileres, como un pobre versito, sin importancia;



mariposa clavada en la pared. Y vienen las gentes, y mi colección de curiosidades despliega su abanico maravilloso... Bajo-relieves, espadas, momias, libros, ropas sagradas, joyas, plantas, esqueletos... Y el verso, lleno de modestia, no dice nada... Y sin embargo, es la más interesante de mis piezas de museo... porque no hay nada más hermoso para el espíritu del hombre que la Poesía y el Misterio.

Ese verso, pequeñito y modesto, dice así:

"Ya soy la esposa del viento
Quiero dar hijos al aire
Mis hijos están prendidos
en las copas de los árboles!"

Será intentada la ascensión del Sarmiento



El monte Sarmiento, de muy difícil ascensión por la verticalidad de sus metros finales. Lleva el nombre en homenaje a Sarmiento de Gamboa, primer colonizador en la Patagonia.

Confirmamos y ampliamos la información dada a conocer por ARGENTINA AUSTRAL en su edición Nº 287 del mes de junio. Nos servimos para esta nota del semanario italiano "Vita trentina" del 21 de julio reciente.

Organizada por el septuagenario alpinista salesiano R. P. Alberto de Agostini, hermano del fundador del Instituto geográfico "Agostini" de Milán y capitaneada por el profesor Giuseppe Morandini, profesor de geografía de la Universidad de Padua, saldrá de Turín, directamente para Tierra del Fuego, una expedición alpino-científica, que se propone como fin primordial escalar la cima del

cerro Sarmiento, todavía virgen. El padre de Agostini saldrá primero para Tierra del Fuego con un operador cinematográfico de la "Incom" para documentar en colores la vida de focas, pingüinos, de los pescadores y pastores de la Patagonia austral, más tarde lo seguirán los demás miembros de la expedición que escalarán el Monte Sarmiento, Italia y Bove.

El Sarmiento tiene una altura solo de 2400 metros, pero los últimos 500 metros son difícilísimos y nadie hasta la fecha pudo salvarlos.

Los fines científicos de esta expedición se dirigen al mayor estudio del deshielo en Tierra del Fuego, para combinarlo con la producción de energía eléctrica, pues hasta hoy se ignora la verdadera reserva de agua que proporcionan los ventisqueros, para poder construir plantas hidroeléctricas cerca de los mismos. El Prof. Morandini va a aumentar su caudal de conocimientos alpinísticos con esta excursión al cerro Sarmiento y ventisqueros de la región. Morandini es de Trento, y como vice-presidente del Club Alpino Italiano adquirió una larga experiencia en glaciares; se interesa largamente también en cuencas hidrológicas, pues pasó mucho tiempo en las márgenes del grandioso lago "Tana" de Abisinia. El profesor Morandini es actualmente miembro de la comisión turinesa de estudio de las nieves, organismo que tiene estaciones de estudio en todo el arco de los Alpes italianos.

SILVINO PONTALTI.

Su auto merece LO MEJOR...

ACUMULADORES

Willard

Osbo

AUTEX

Tres productos de inmejorable calidad elaborados por la Fábrica Argentina de Acumuladores Willard, la más importante de Sudamérica

Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia

El problema de los puertos patagónicos

La revista metropolitana "Esto Es" realizó en fecha reciente una encuesta vinculada a la extracción y transporte del petróleo, soslayándose en una de esas crónicas el problema de la falta de puertos para operar con eficacia. A raíz de ello, el capitán de ultramar señor Néstor C. Mucci, dirigió a la citada revista una nota en la que formula interesantes apreciaciones sobre el puerto de Comodoro Rivadavia, como puede juzgarse por su lectura.

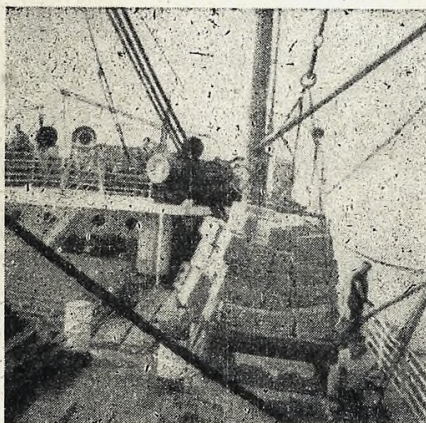
"En la interesante serie de opiniones que "Esto Es" está publicando sobre el problema del petróleo, al expresar su pensamiento el señor ex diputado nacional ingeniero Eduardo I. Rumbo, roza ligeramente el grave problema de los puertos patagónicos.

Creiendo contribuir hacia un mayor conocimiento de los problemas patagónicos, y estando convencidos de que el cauce natural del desenvolvimiento económico del país, debe extenderse inevitablemente hacia nuestra rica y olvidada Patagonia, debemos recordar que ocupa lugar preferente, para un ordenamiento de tareas que nos acerquen hacia ella los transportes.

Los primeros pasos de ese planteo deben ser la construcción urgente de puertos e instalaciones portuarias, que permitan a los buques realizar operaciones económicas y rápidas y la continuación de la cinta asfáltica que une la capital federal con Bahía Blanca, hasta llegar a nuestro lejano sur.

Indudablemente, la naturaleza ha sido esquiva con nuestro país, pues son escasos los accidentes costaneros que nos brindan puertos naturales, pero, en honor a la verdad, debemos recordar que en ocasión de la fundación de muchos centros poblados en la costa patagónica, no fueron tenidos en cuenta los mejores accidentes que brindaban puertos naturales.

Al ponerse la piedra fundamental del desarrollo económico integral de la



El vapor "José Menéndez", cargando con destino a los puertos del sur.

Patagonia, es decir, la habilitación de puertos cómodos y protegidos, sostenemos que, por la gravitación enorme que tiene el petróleo de su zona y su posición geográfica, equidistante en influencia entre Bahía Blanca y Tierra del Fuego, debe comenzarse por Comodoro Rivadavia.

Los que hemos realizado la verdadera escuela de comando en la Marina Mercante Nacional, es decir, la navegación patagónica, donde el capitán es un

cente a la antigua, que decide los problemas de su armador y donde la dura experiencia del telégrafo de órdenes a máquina contribuye a formar manobristas, que no cuentan con la ayuda de remolcadores, prácticos, ni puertos seguros, conocemos perfectamente las odiseas pasadas por los pequeños buques de cabotaje conocidos por el mote de "cachirulos" en ese tatarum construido frente a Comodoro Rivadavia, al que erróneamente se le conoce como puerto.

Ese famoso puerto se está construyendo hace más de treinta años, y periódicamente recibe un empujón de dinero y cemento que lo hace avanzar lentamente, dentro de todos los intrincados problemas que deben resolver sus directores, al tener que avanzar en mar abierto y en una costa inhóspita como esa.

En oportunidad de dirigir el reflotamiento del "Oeste" en 1950, hundido frente a Comodoro Rivadavia, al tomarlo atracado un violento temporal en ese tajar, fui consultado sobre el problema del puerto por el entonces gobernador militar de Comodoro Rivadavia, general Lagos, y le expresé que la desgracia de la ciudad era pretender tener el puerto frente a la calle principal, cuando a 18 kilómetros de la misma, y contando con camino asfaltado, tenían en Caleta Córdova un puerto natural, fácilmente transformable, con algunas obras y dragado, en el puerto comercial que necesitaba la zona.

A pesar de ello, y siendo el pensamiento oficial la prosecución de las obras en el puerto en construcción, le expresé que con la ayuda de buques grandes en desarme, llenos de piedra y cemento, así como de grandes bloques de cemento pre-fabricados, hundidos en lugares prefijados, el puerto se terminaría aceleradamente, pudiendo seguirse las enseñanzas del puerto prefabricado por los aliados para su desembarco en Europa, al invadir el continente europeo en la última guerra.

El puerto de Comodoro Rivadavia tendría una importancia capital en el desarrollo de la zona y contribuiría a descentralizar el enorme embudo que representa el puerto de Buenos Aires para nuestro comercio exterior, pues los buques de ultramar harían escala directa para descargar las mercaderías de importación y cargar las de exportación, principalmente lana, evitando el doble manipuleo, que actualmente soporta Buenos Aires, con la considerable elevación de costos que tales maniobras acarrearán.



Trelew

FARMACIA

Margara

EMILIO J. DUPOUEY

ESCRIBANO
Registro N° 3

Francisco Martínez Guirado

Concesionario CHEVROLET
Estación de servicio Y. P. F.
TALLER MECANICO

CASA "TORREJON"

Avenida FONTANA 264 - 274
Teléf. 5 Suc. Trelew
Material Eléctrico - Art. Fotográficos

ALEJANDRO ABRAHAM

TIENDA - ALMACEN
ACOPIO DE FRUTAS

Confitería y Heladería "NICO"

de
F. MONTUENGA (h.) y N. GONZALEZ
Av. Fontana 223 Teléf. 160

Dr. ADOLFO MARGARA

MEDICO CIRUJANO

Río Gallegos

CONFITERIA "CARRERA"

de
VLADIMIRO JAKIC
Servicio especial de Lunch a domicilio
Roca esq. Fagnano — Teléf. 179

Fotografía "ROIL"

TRABAJOS DE PRIMERA CALIDAD
Venta de Álbumes para fotografía —
Gran existencia de fotos del Lago
Argentina

Dr. BENIGNO CARRO

Médico Cirujano
Mat. N° 6863

M. Moreno 68

Teléfono 57

Taller de Hojalatería Mecánica y Herrería

de CARLOS BEICA
Especial. en elásticos de automotores
Av. San Martín 467 Teléf. 486

ANGEL A. SUREDA

CONTADOR

Comisiones - Representaciones
Despachos de Aduana - Flota
Mercante del Estado - Curto
González y Cia. Consignatarios
Sarmiento 204 Teléf. 283

JOSE B. VETTORAZZI

Taller Mecánico — Vulcanización —
Estación de Servicio — Repuestos y
accesorios para autos — Carga de
acumuladores — Lavado y Engrase
Hidráulico — Taller de Pintura —
Aceites, Grasas y Lubricantes
"SPLENDIOR"

9 DE JULIO 230

Teléfono 143

ALBERTO R. SEGOVIA

DESPACHANTE DE ADUANA

Importación - Exportación
Representaciones - Seguros

#

Telegramas "ASEGOVIA"

Juan Liegeois

REPRESENTACIONES COMISIONES

CONTABILIDAD

SARMIENTO 24

Comodoro Rivadavia

ROQUE GONZALEZ

JUAN M. ALTUNA

Escribanos

#

Registro de Contratos Públicos N° 2
San Martín 570 (altos)
Comodoro Rivadavia

Sarmiento

HOTEL "OROZ"

de

M. BRITAPAJA

Santa Cruz

H. W. C. ROLLITT y Cia.

Representaciones:

Contabilidades - Agentes Marítimos
Administración de estancias
C. Correo 42 - Teléf. 77 - Pto. S. Cruz

Com. L. Piedrabuena

Dr. HERIBERTO F. COBEÑAS

Médico Cirujano - Matrícula N° 5377
Ex-Interno del Hospital Rawson de
Bs. Aires - Médico de Salud Pública

Teléfono 88

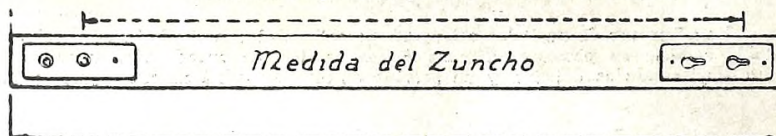
Usina Eléctrica

de Luz y Fuerza

SEÑOR

GANADERO:

Reduciendo el volumen en sus fardos de lana, reducirá a la vez sus gastos en los fletes marítimos; esto lo obtendrá empleando los zunchos "JOAR" de enganche rápido. Oira de sus grandes ventajas es su fácil colocación y reacondicionamiento, para ser empleados en sucesivas temporadas; pídalos indicando su medida.



JOAQUIN ARGÜELLES

RIO GALLEGOS

Guía Comercial y Profesional de la Patagonia

San Julián

Estudio "FOTO MITRE"

Walter Hamburger
FOTOGRAFIA ARTISTICA - AMPLIACIONES - REVELACIONES - COPIAS

Bartolomé Mitre 375

SCHLAREK HNOS.

Sucesores de LUIS SCHLAREK
MERCADERIAS GENERALES
FRUTOS DEL PAIS

C. Correo 27

Teléfono 51

HOTEL "AGUILA"

de SERVENTIC y MARCIC
GRANDES COMODIDADES PARA
FAMILIAS Y PASAJEROS

Av. San Martín - Tel. 24 - C. Correo 47

LEONIDAS BOHMER

Despachante de Aduana y Agente
Marítimo

Contabilidades y Administración
Agentes de: José Peisci y Cía.

Cía. Arg. de Seguros "Providencia".
Indalecio Muruzábal, consignatario de
frutos del país. Café Paulista S. R. L.
Representante general para el Terri-
torio de Santa Cruz de la CATITA.
Productos "Bernaloina"

C. Correo 12

Teléf. 86

JUAN ARCAL

Compra y venta de haciendas. Agen-
te y Representante de "ACAROINA"

El Gran Antisárnico Argentino
CAMINOS y VAN PEBORG, S. R. L.
R. A. LISTER y Cía. Ltda.

Maquinarias Inglesas - Esquiladoras,
Prensas, Equipos Luz, Motores,
Bombas, Dinamos, Baterías

CALEDONIA ARGENTINA

Cía. Argentina de Seguros

Avenida Zeballos

C. Correo 83

Río Grande

TALLER MECANICO ESTACION DE SERVICIO

de
PINOLA Y MARTINEZ

Puerto Deseado

HERBERT BATEMAN

COMISIONES y
REPRESENTACIONES

ALDINO FAVA

Concesionario FORD

Agente de los afamados
neumáticos GOOD YEAR
Agente en la zona Deseado de
THE COOPER STEWARDT
Eng. Co.

Máquinas de esquilar, repues-
tos, accesorios, etc.

Florentino Pérez

Despachante de Aduana
y Agente Marítimo

Representante de

"LAW UNION & ROCK"

Compañía Inglesa de
Seguros y de la casa
JOSE PELUFO y Cía. Ltd.
Vacunas "E B E R"
(Carbunclo y Mancha)

C. Correo 76

LUZ Y FUERZA

COCOZ HNOS.

Anexo: Instalaciones eléctricas e
Industriales. Mosaicos calcáreos
y graníticos

ESTACION DE SERVICIO

de

PEDRO MARTINEZ

#

Repuestos y Accesorios - Lavado y
Engrase - Carburación y Encendido -
Venta de Nafta y Aceites

Las Heras

Dr. AMADEO ANTONELLI

MEDICO CIRUJANO

Teléfono 52

GARAGE Y TALLER MECANICO

de DI PARDO y MORINI

Soldadura autógena - Pintura al Duco
Arreglo de carrocerías - Engrase -
Cristales para automóviles - Rebobi-
najes en general - Electricidad del
automóvil - Reparaciones esmeradas
Repuestos y Accesorios - Venta y Ser-
vicio de acumuladores - Lubrificantes.
LAS HERAS

Teléfono 41

Los Fletes Aumentan

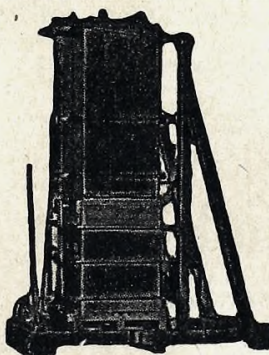
No tire su dinero
pagando 75 % más por
transportar sus frutos.

Enfardado con

PRENSA COMUN
0.780 m³ 192 kilogram.
fardo \$ 36.66
Mil kilos \$ 190.93

PRENSA AMELUNG
0.590 m³ 254 kilogram.
fardo \$ 25.40
Mil kilos \$ 109.18

DIFERENCIA: \$ 81.75



Prensa "AMELUNG" pat.

Nuevo modelo con notables
INNOVACIONES que contribuyen
aún más a su SUPERIORIDAD

TALLERES VOLCAN

PUERTO DESEADO

TRANSPORTES PATAGONICOS

Sociedad Cooperativa del Sud Limitada
(Matrícula 2425)

Una Empresa de capitales netamente argentinos al servicio de la Patagonia.

Además de su confortable servicio de pasajeros dispone de un servicio de encomiendas generales directamente desde
Buenos Aires para las localidades del Sur, y un servicio de contra-reembolsos, con seguro contra todo riesgo.

En Buenos Aires
Avda. de Mayo 769
T. E. 30-1450

OFICINAS EN TODAS LAS LOCALIDADES

En Trelew
ADMINISTRACION
Avda. Gales y Fontana
T. E. 223

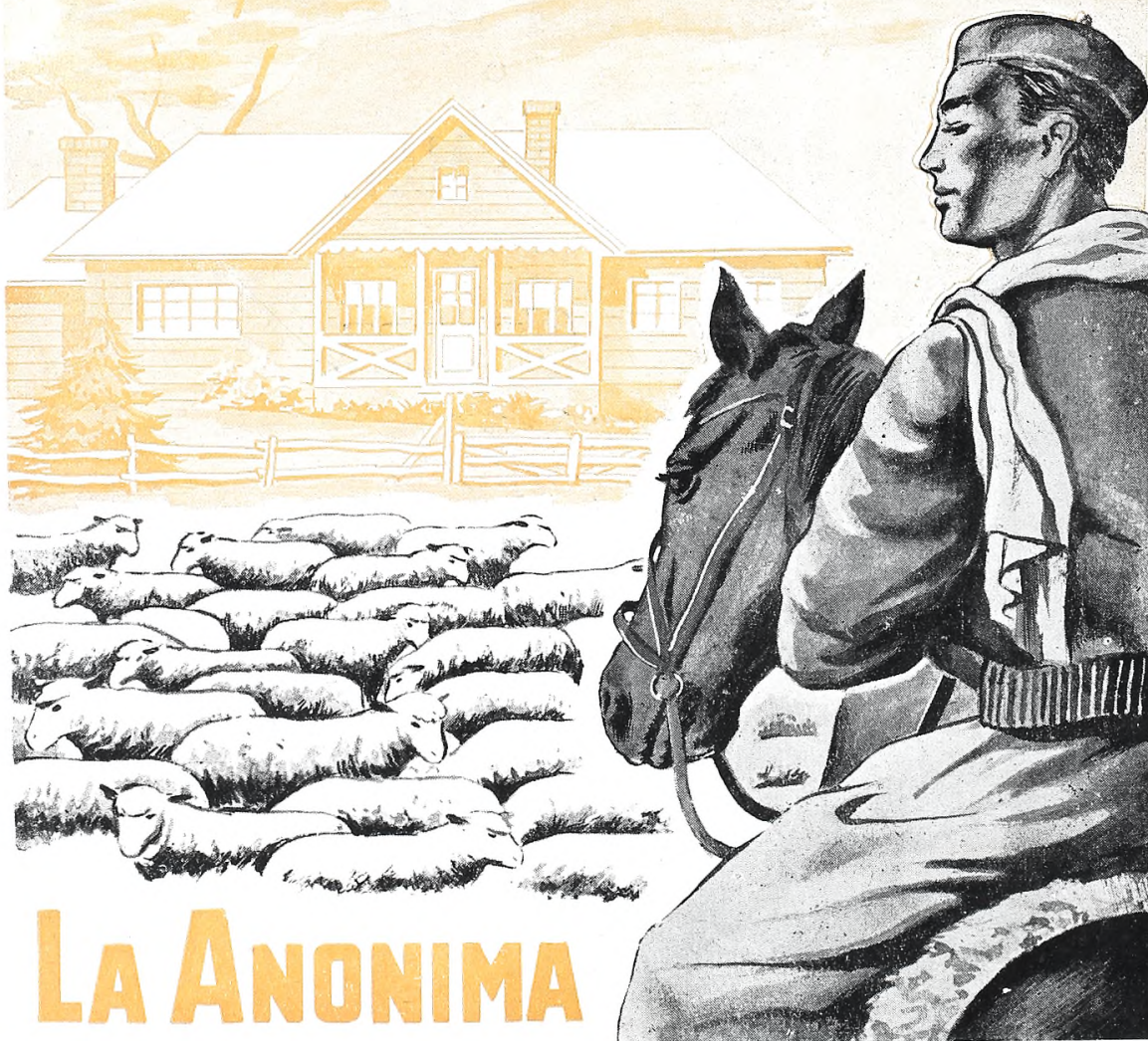


CON **FRIO**
○
CON **CALOR**

GRAPPA

Fitis Roy

Proteja
SU HOGAR
y su
Hacienda



LA ANONIMA